

精彩小说：山上回来 ～ 雨川、
小小偷 ～ 曦林、
猎物 ～ 东瑞

PP.6767/1/04

2003 年 10 月

RM 6.00

散文：走出苍林作别蓝海 ～ 冰谷
诗：童梦（外一首）～ 秦林

清流

季刊

Aliran Jernih



《俯首甘为孺子牛》——鲁迅

滨江吟

—— 滨华中学创校 80 周年
(七绝)

春
山

滨江回溯浪滔滔，
筇路前贤血泪浇。

八十春秋风雨炼，
缤纷学艺勃今朝！

2003 年 10 月 15 日

—— 咏巴生中华独中
(七绝)

浩劫中华濒泯灭， (注)

微微薪火炽从头；

复兴运动春回荡，

九秩苍松更劲遒！

2003 年 8 月 13 日

(注) 70 年代中，巴生中华独中只剩下两名学生。

59期

2003 年10月出版

1

编辑顾问：朱晋韶 崔冰 林慕
王枝木 年红 看看
晴川 伍良之 赵杜
潇枫 苏清强

主 编：王 涛

编 委：驼铃 紫梦玲 一介
田 舟 郑可达 有 明

发行主任：章 钦

封面题字：叶兆熊

创刊日期：1990 年3月1 日

出版准证：KDN.PP6767/1/04

国际书号：ISSN 1511-9211

编 辑 部：ALIRAN JERNIH
8, Taman Orkid, Jalan Raja Omar,
32000 Sitiawan, Perak, Malaysia.

出版及发行：霹雳文艺研究会
PERSATUAN KESUSASTERAAN
DAN SENI LUKIS PERAK
27, Hala Pegoh 8, Taman Sri Pengkalan,
31650 Ipoh, Perak, Malaysia.

平面设计：WayBuilder Enterprise
236, Jalan Midah Besar, Tmn. Midah,
Cheras, 56000 Kuala Lumpur. Tel: 03-91731131

承印者：Percetakan C&A Sdn. Bhd.
44-46, Jalan 11/118B, Desa Tun Razak,
56000 Kuala Lumpur.

《清流》网址：[http://www.geocities.com/
Athens/Delphi/4120/index.html](http://www.geocities.com/Athens/Delphi/4120/index.html)

◎ 文艺品管认知，塑造高素质作 ◎

在人类大成就之一的事迹中，一如中国栽培、护送太空人杨利伟顺利、成功升游太空绕地球凯旋荣归来说，意味着这是全人类的再成功，是人类智慧的结果；而成功的背后包涵多少的辛酸和努力，又有多少人在致力塑造环境和条件，在在说明自强不息，勇于尝试、自觉精进，贯彻和坚持‘沉默’的力量是成功的动力之一。

写作和编辑事业一样是‘沉默’的事业。每当阅读到比较高素质的作品时，就好像获得了心灵的甘露，编者和读者都会有一份喜悦，点缀让生命闪现亮丽色彩。

要如何提升写作水平？这是很个人的艺术生命价值的认知。

作者的生命价值是作品的素质，交出高素质的作品才是作者艺术旅程的大收获。只有自觉性的提升作品的思想和技巧，有更宏伟的担当，勤于博览，补己之短，才能成就更高；作者要耐得住寂寞或敢于寂寞或甘于面对寂寞。

在提升整体作品素质的要求上，作者对于个人作品的标准，不妨自觉的多注入一份品牌意识，严格的审视自己的创作，提升思想、艺术和文字的创新，从题材到体裁，独到匠心的筛选，细心用文字经营，自我期许的超越自己的艺术成就。

下一期，就是我们迎接《清流》60的时刻，我们期盼大家一起成长，奔腾在艺术创作的汪洋，倘佯在阅读好作品的曲折人生路。

《清流》是开放的文学园地，欢迎各类文学艺术表现手法的作者来稿。

诗 歌批评在文学创作范畴内是属于冷艺术，马华文坛的诗歌批评建设更是需要多加扶持和鼓励。本期刊出中国大陆资深评论作者陶宝玺教授对诗歌批评的五个层次及其对创造性发展的期待。另一则是新加坡诗人兼文艺批评作者适民的《以诗论政》。

本 期重点小说专辑，收录国内外短篇小说，马华作家雨川的《山上回来》拷问着人类的良知和精神的归依；新加坡作家曦林的《小小偷》隐藏着人类文明的另一个命题：人性邪恶。那年少的小偷所偷窃的何止是财物，更高明的是她金蝉脱壳、嫁祸于人的手段，才令人惊悸，作者不动声色的写作技巧，高明；香港资深作家东瑞的《猎物》也是具有艺术匠心而自然的佳作，引发人的省思和深思。丁云的绝短篇是作者近年来自觉的100篇尖锐题材的写作结晶，本期特选两篇《握手的世界记录》和《上帝也难明》，他与方然的《生前一口水》，在书写和探索人性灭绝课题上，你有何感想？

冰 谷有一段生命曾经在荒野的婆罗州大地渡过，本期刊登他告别野地的《走出苍林作别蓝海》和旅游中国大陆的游记散文《北京大钟寺的钟王》，作家的独特人生经历形成了自身的艺术创作成就，生命的丰沛也因为文字记录而闪烁着隐约地光辉。

伍 良之虽是写散文的高手，但他也静悄悄地在诗情涌动下创作起诗歌来，《生之忧郁》是他的诗歌作品之一，是他在旅游意大利时的一截生命经历，赋成诗歌。他的诗歌艺术手法是具有超现实主义的艺术实践，内容却不失作者一路来对社会现实的生命人文关怀。

文 学蓓蕾刊登五位作者的作品，编辑部征求更高水平的力作，欢迎作者们积极投稿。

《**越**南姑娘》是北京王枫的力作，把越南的一首诗歌谱成优美、动听感人的曲子，也将这美丽的国土唱颂一番。

目录



本期封面

【舟影竞渡】诗歌篇

封面内页 七绝诗两则

春山

2 【清流潺潺】主编的话

【拍岸惊涛】笔谈·评介篇

- 6 让黑头发在诗世界飘起来
- 20 以诗论政

陶保玺（中国）

适民（新加坡）

【碧浪翻卷】散文篇

- 23 北京大钟寺的“钟王”
- 27 “沙土”阴影下
- 32 失忆在异乡里
- 37 小小的爱心
- 42 趣事

冰谷

东瑞（香港）

世莲

圆荷

长竹

【细水涟漪】小说 篇

- 65 菩萨道有我同行 张雅掀
- 68 以为 章钦
- 70 一张地契 长竹
- 73 单程道 简旻
- 77 走出苍林作别蓝海 冰谷

- 82 上帝也难明 丁云
- 85 握手的世界记录 丁云
- 88 山上回来 雨川
- 100 闹钟 叶彤

【河边青草地】文学蓓蕾 篇

- 【海外风景线】微型小说 篇
- 45 小小偷 曦林（新加坡）
- 47 猎物 东瑞（香港）
- 50 乔迁之喜 婉冰（欧洲）
- 53 生前一口水 方然（新加坡）

- 109 农历新年 陈洁莹
- 111 我的第一次 梅嘉倩
- 114 考试前 海燕
- 117 搭车记 叶欣荣
- 120 怀念雨天 小枫

【舟影竞渡】诗歌 篇

- 57 生之忧郁 伍良之
- 58 寓言诗两首 杰伦
- 59 童梦 秦林（新加坡）
- 60 牌坊（外一首） 秦林（新加坡）
- 62 对月 蔡家茂
- 63 追寻 王涛
- 64 19年后的约会 谢淑嫦

- 125 赞助者名单

【云起风歌】原创诗曲 篇

- 129 《越南姑娘》 词：素友（越南）
译：阮友升（越南）
曲：王枫（中国大陆）

让黑头发在 诗世界 飘起来

——浅谈诗歌批评的五个层次
及对创造性发展的期待

陶保玺(中国)

如果说，在新世纪之初的当下，我们的诗歌创作处境，仍然同上个世纪末一样，表现为很不景气的话，那么，诗歌评论和诗学理论的研究，其遭际就显得更为惨烈。如果说，诗歌创作较之小说、散文、影视文学的创作，已陷入低谷的低谷，那么，原本就滞后于创作的诗歌批评和诗学建设，则无疑更陷落进低谷的谷底。

令人感慨的是，我们的诗歌创作和

批评，刚从充当政治奴婢的束缚中解脱出来，一批钱袋猛鼓起来的白领大腕，又朝她抛来胭脂、口红。更令人浩叹的是，无论诗人和诗评家们是在振臂高呼，或是摇旗呐喊，意欲重振诗国雄风，还是奔走呼号，抑或八方求援，企盼着盛唐风采的再现，他们都不得不暗中垂泪，哀怨自己已流落边缘，惨遭白眼。不管诗人和诗评家们怎样强作欢颜，用诸多产品去装潢虚假繁荣的门面，也不管他们中某些人怎样使尽浑身的解数，千方百计的“跑‘部’进京”，出入于各色评奖的幕后、台前，去夺取那些早已贬值的纸糊桂冠，有目共睹的是，诗歌创作和评论的崇高感和神圣感，却早已荡然无存。风流总被雨打风吹去。门庭冷落，即使在众声喧哗中，也已成了不争的事实。虽然，痴迷于诗者，如今还大有人在，但毕竟多了几分苦涩，几分无奈。

当我们对当下诗坛进行一番粗略的扫描之后，我想，我们应该以学术的眼光，来打量一下诗歌批评的现状了。不是说，批评和创作，乃是所有文学式发展的两翼吗？而大凡事物的发展，从哲学意义上讲，无不表现为量的扩展与质的飞跃两

个层面。基于此，我们在认真审视诗歌批评的现状时，它的运行轨迹确乎可分为以下五个层次。无疑，当我们厘清这五个层次时，诗歌批评的基本路向，也就清晰可辨了。

(1) 教材式。诗歌批评和诗学理论研究，表现在高校教材领域里，基本上可分为三个板块。即外国文学史和作品选读，文艺学或文学理论教程，中国现当代文学史与作品选编等。期间的批评文字，大多有观点，有材料，亦能言之成理，或自成一家之言，或附丽于某一学术体系之中，倒也能显现出某些亮丽之色。

但由于编写者，或失诸不精通外语（更不用说，诗是难以翻译的了！）或囿于将文学视为一般的意识形态和社会学的支脉这种思维定势，或根本不理解诗歌艺术的特质，加之极度匮乏对诗歌文本的感悟能力，其结果，这种教材式的诗歌批评与解读，所诠释和推介出来的诗歌文本，只能成为“戴着盖头的新嫁娘”——是美人，是疤、是麻？怎能让人一目了然呢？

更为拙劣的是，这种教材式的批评，互相

之间重复过多，虽然在综合前人和同代人研究成果时，不乏拼凑之嫌，但它们却堂而皇之的照样拥有“著作权”！此类批评，少有呕心沥血之作，多给人以隔靴搔痒之感。

(2) 随笔式。这类批评文字，多出自作家、艺术家或某些批评家之手。作为诗歌批评，当然多系诗人或一般诗作者的感性化较强的写作。它们重在表述自身的体验与感受，往往都有自己的闪光点。有的还颇具古代诗话的风采，有观点，有感悟，行文亦多表现为新颖、灵活，随感而发，率意而谈，虽多为印象式直觉性的批评，但其中蕴含的真知灼见，倒是能给人以较新奇的感知与启迪。

显然，这类文章很难上升到诗歌理论研究和诗学建设的高度。其中亦有大量优秀的赏析性文字和序跋文章，这固然为此种随笔式批评增添了分量，亦为这类批评的社会实用价值增添了较大的砝码。但就学理性而言，就学术含金量来说，它们虽有着明显的不足，即缺乏系统性，但其灵动的诗性言说，毕竟还是可以夺人耳目的。就此

而论，称之为楚楚动人的“小家碧玉”，确非溢美之辞。

(3) 学院式。有自己的研究领域和主攻方向。能较全面地了解并悉知本学科或本课题的学术动态、状况及已达到的现有水准。从而，有自己的理论切入点和命题的突破口。成果有较厚重的学理性，有较大的理论分量和学术价值。由于致力于这类批评的学者，多具有创新精神和中、西方的理论素养，他们往往居于学术排头兵和领先地位，因而，出手常常非同凡响。更为杰出者，还能熔古今于一炉，冶中西于一体，融会贯通，自成一家，独树一帜。其成果无论是以专著，还是以论文的形式出之，都表现为有着很高的规范性和批评策略。其中的佼佼者，还能形成自己的“体系”哩。

然而，这类批评却于近十几年内滋生并蔓延出两大弊端。第一，为了建立自己的所谓系统工程或理论体系，生吞活剥地从西方搬运和转借来各种“主义”与“学说”，在贩卖和套用的过程中，不但舍弃了该理论的原创精神，

而且将那些闪光的、富有灵气的智慧之花，搓揉成黯淡的碎片，使之只剩下干巴巴的瘦骨嶙峋的框架，看起来实在面目可憎。

第二，由于某种利益的驱动，或为评职称，或为立项目，或为当“研导”，或为趋时尚，便丧失学术品德地去七拼八凑，东抄西摘。这种“快拔萝卜不洗泥”，“捡到盘里便是菜”的“浆糊加剪刀”式的所谓“成果”，时下更有铺天盖地，汗牛充栋的走势。这种连“二房东批评家”都算是过誉的杂拌儿产品，尽管术语满天飞，概念遍地舞，甚会招摇，但毕竟因其跟诗的现实毫不搭界，或者说相去十万八千里，而遭人唾弃。应该说，这类败坏学风的所谓批评，之所以能够“手捧屁股上楼梯——自己抬自己”，或经过包装炒作，风行于世，乃至甚嚣尘上，实在是时代的悲哀，历史的悲哀。

(4) 整合式。这里的“整合”，当包括对东方诗学和西方诗学的整合，即“随笔式”鲜活、灵动的笔致与“学院式”体系化，学科化运思路向的整合。这种整合式的诗歌批评与理论研究，

当然需要批评者有广博深厚的学养，同时，更需要具备坚实超拔的艺术功力。这类文章或著述，往往能够展现出思想的宏阔深邃，智慧的精妙睿智，结构的恢宏奇异和语言文字的有声有色。无论是行文清浅平易，还是走笔“文采华灼”，其较强的思想穿透力和较高的美学品位，都能给诸多读者以冲击、以震撼。

也就是说，它虽为学术论著，确身具文学艺术品的光彩与魅力。它不仅多有自己独特的学术建树和理论开拓，而且“行文遣词之际，才华焕发，机智闪烁。……最高级的批评，本身也是一种创作，它不但烛隐显幽，目光炯炯，抑且文字犀利，警句和佳句俯拾皆是”，即“警句成串，灵感闪烁，自身就是一个欣赏对象。”

（余光中：《从“二房东”说起》和《翻译与批评》。转引自黄维梁编《璀璨的五采笔》，九歌出版社，台北，1994年10月版，第407、406页。）无疑，能写这类文章者，远非一般的学院派专家、学者或理论家所能企及，他当是诗人，学者、批评家集于一身的大手笔，方能独执牛耳。

(5) 诗哲式。这是诗歌批评和诗学理论研究的最高层次。亦可称之为金字塔塔尖式。因为“审美总是哲学的折射。”（郑敏：《探索当代诗风——我心目中的好诗》，《诗探索》，1996年第2辑，第4页。）“诗歌和哲学是一个民族文化的塔尖。”“……艺术却只能是艺术家心灵的产品。诗则更侧重艺术，也就是哲学与美学最完美的结合。”（郑敏：《诗人必须自救》，载《诗刊》，1996年第2辑，见第53、55页。）诗创作如此，诗歌批评及理论研究，亦应如此。就是说，批评者不仅要有独到的学术建树，有胆、有识、有创见，还得有“力”——艺术功力和哲学功力。

而且，更重要的是，要有自身全部生命的投入。他在从事批评和研究的过程中，在发而为文、挥洒笔墨时，不单单是去阐释自己的认知、感悟、见地和理论，还须真诚地去剖析社会、评论人生，同时亦须袒露出自己的心灵世界。（这种心灵，得跟众多的心灵相撞击，且能迸出火花！）他视著文为自身生命价值的实现，为自身生命状态的裸程。其文，当闪射出作者的生命辉

光，蕴含着作者的生命体验，展示出作者的生命血色。

也就是说，只有当批评者真正具有诗哲的文心慧眼时，他才能将其长期寝馈耽玩于中外古今诗艺中所培植、积淀起来的丰厚美感，化成诗性言说和光华四射的评论：他才能在鼓荡着灵气，横溢着情趣的智睿幽雅的阐释中，别出心裁而又戛戛独造地糅和进长期蕴蓄于胸的哲思与诗情画意。这样的文字，“雅谑则飞花粲齿，高吟则戛玉敲金”。（《聊斋志异·八大王》）这样的文字，自然能形成迥异于他人的独特风格。它深具批评者个性化特征，系人格魅力和艺术魅力相融的结晶。读之，使人倍感精见叠出，仙姿婀娜，妙趣横生，博丽清新，炉火纯青。它，是批评，是宏论，更是鲜见的美文。它，足以使批评者为之倾心，为之献身。

由此，我们可以引伸出这样的结论：优秀的乃至杰出的诗评家，应具有诗人的热情与赤诚，应具有出色散文家的笔致与胸襟，更应具有美学家的审美眼光与机敏。同时，还须具有

哲学家的睿智与宏深，亦少不了政治家的胆魄与气度，以及社会活动家所必须拥有的广见博闻与精明。

无疑，诗歌批评需要既能高屋建瓴、高瞻远瞩又能实话实说、一针见血、真诚而严谨的批评家：需要本着创新精神、不假依傍、自立新说的批评家。那么，我们怎样才能抵达诗歌批评和诗学理论研究的较高境界呢？怎样让批评得以创造性的持续发展呢？我以为，批评者除了加强各方面的修养外，在批评策略上尚须注意以下几点：（因篇幅有限，这里无法展开论述，只能简略地加以概括，以引玉出。）

其一，十分有必要改变我们的思维模式，牢固树立起“逼近诗人生命底蕴”的诗歌批评观点和批评立场。诗是诗人生存感受、人生体验，乃至生命状态的一种物化，一种以语言文字的定型。诗是诗人灵魂震颤和情绪流变的艺术。只有当批评者立足于逼近诗人的生命底蕴时，才能真正跟诗人进行心灵的交流和灵魂的碰撞，才能真正解读、把握、感悟、透视和鉴

赏一首诗的真实内涵和意蕴，也才能使自己成为诗人的知音。真正的诗歌批评者，当不屑于那种指手画脚、品头论足的所谓批评；不屑于那种视自己为黑衣裁判，专事说长道短的批评；更不屑于那种按既定的所谓理论和教条去硬逼着他人就范的一副屠伯嘴脸式的批评。

其二，要善于从感悟和剖析具体的诗歌文本出发，去沟通现时的读者和昔时即诗创作时世人的心灵状态，从而在创造性的解读过程中，去深入发掘诗歌作品的意蕴和艺术造诣，去揭示诗人的智慧、生命和神韵的堂奥，进而在充分把握诗人审美原创力的基础上，在着力发掘诗人较之前和同代人所创造出的“新的质素”的拓进中，再着手去营造自己独特的理论建构。应该看到，诗歌批评，对论者的艺术感觉或艺术感悟能力的要求，较之其它文学门类更高。大诗人艾略特曾说：“选择一首好诗并扬弃一首劣诗，这种能力是批评的起点，批评家最严格的考验便是看他能否选择一首好的‘新诗’，是否对新环境作适当的反应。”（见《诗与批评之用途》一文）因此，对诗歌文本的精读、细读，

乃至品味，实系诗歌批评的逻辑支撑点。

其三，诗歌批评当然呼唤大境界、大气象、大手笔的出现。这确乎有赖于批评家们放开眼界，通观全局，必须广识深谙各家各派的诗风特征及其所追求的意旨，博览兼取各种典籍之精华，而不囿于门户之见和山头之争。同时，在进行探微式的文本评析时，应最大限度的激活自己的历史记忆。这样，有利于以自己丰富的生活经验和人生感悟，去解读诗中飞动的俊彩星驰的意象；有利于用自己的审美情趣和审美范式，去撞击、衡定诗文本中所蕴含的情理结构和艺术魅力。这种历史记中所积淀、所培养起来的艺术感悟力和思辨力，自然是一种当下意识与历史意识交融、熔冶出来的“场能”，有了它，当然便于挖掘出诗文本中深厚的历史文化内蕴。

其四，我曾说过，诗是一切文学作品之母。诗性化的程度，往往决定着所有文学作品境界的高低和质地的优劣。因为诗性往往具有跨时空的永恒的美，具有巨大的震撼力。无论是诗创作，

还是其它文学门类的创作，诗性的淡化、减弱或消解，都将是它们走向矮化，走向变异，甚至走向消亡的无奈与悲哀。文学创作若此，类乎创作的诗歌批评和诗学研究，又何尝不是如此？因而，不少学者主张，应把诗论、诗评当作诗来写；或者，甚为称颂用一种诗意化的抒情散文来写诗歌评论。这是不无道理的。如果我们不仅在行文时，多注意使用意象化语言和充满感情色彩的语言，去诠释诗中的意象和内蕴，而且，在文章的命题与小标题的设置方面，也多来点意象化和诗性化，那么，人们所能读到的这种评论，恐怕从中就会感到更多的亲切，更多的质朴与自然。这样，岂不更利于感受诗人的生命律动和精神风采？

其五，诗歌批评与诗学理论研究，和诗创作同样是一项深具文化价值的严肃事业，是振奋民族精神的灯火与鼙鼓。它值得从业者付出极高的热情和难以估量的心血。为唤回学术殿堂的崇高与神圣，亦为不再扭曲批评者自身的形象，并真正竭诚促进诗创作的繁荣，我热切期望所有的批评者，能以如下的“三不原则”为自律。即：

(1) 对某个诗评对象，抑或诗歌文本的评价，没有自己的真知灼见，不动笔；(2) 没有选中某一诗学研究的理论切入点，不能深入解决诗学理论的学术问题，不动笔；(3) 自己的文章，若不能超越前人或同时代人的同类评论，不能让自己的评论对象心灵震颤，甚或折服，亦不动笔。

记得，1990年北京亚运会会歌中有这样一句歌词：“黑头发飘起来”。是啊，黑头发，代表着亚洲雄风，亦代表了东方人的风采。它是东方文化和蓬勃生命的象征。它的飘起，意味着东方民族的拼搏、奋进；意味着青春与活力的喷爆、奔进。这里，请允许我借过来说上一句：让黑头发在我们诗世界飘起来！飘起来啊飘起来，你看，21世纪的诗歌女神，正在朝霞升起的地方，向我们粲然微笑呢！……

以诗论政

适民（新加坡）

如所周知，政治是经济的集中表现，诗则是以美学为基础的言艺术，两者如能巧妙的结合起来，就能构成出色的政治诗，或形象化的诗中政治。

以往人们写得比较多、谈得比较多的是政治抒情诗和政治讽刺诗，政治诗包括抒情和讽刺的成分，但不限于抒情和讽刺，更多的是议论国内外重大政治以至军事大事，从整体把握有关事件的实质和来龙去脉，以诗论政。

诗果可以论政吗？答案是肯定的，但必须具备以下几个先决条件：

（一）和各种诗一样，政治诗也必须用形象思维，但不可绝对化。吴思敬说“诗的思维不像有人所认为的是单一的形象思维，而是逻辑思维（抽象思维）、表象思维（形象思维）和灵感思维的有机的结合。”

屈原的《离骚》是一首长篇抒情诗，但其中也不乏叙事和议论，如：

彼尧舜之耿介兮，
既遵道而得路。
何桀纣之猖披兮，
夫唯捷径以窘步。

(29-32)

又如：

汤禹俨而祗敬兮，
周论道而莫差。
举贤而授能兮，
循绳墨而不颇。

(161-164)

这里就交叉使用了形象思维和抽象思维。其实，在整首《离骚》里，这两种思维方式的结合使用，多不胜数。屈原以诗人的气质，用这种方法全面地抒发了丰富的思想感情，同时也评击了楚王的昏庸和时政的腐败，充分地表现了一个爱国诗人的政见。

(二) 诗人必须站稳代表人民利益和历史发展方向的立场，以饱满的政治热情为人民发言，为时代鼓与呼。

五四初期的郭沫若，抗战时期的田间，建国以后的郭小川、艾青、贺敬之，当今的易仁寰，都是中国现、当代创作政治抒情诗或政治诗的佼佼者。

(三) 诗人应该掌握先进的哲学观点和美学理论，作为

诗歌艺术的基础，指导诗歌艺术的创作。只有这样，诗歌作品才能达到哲学得高度和深度。

（四）诗人必须用精练的语言、适切的节奏和音韵、诉诸感性和理性，用形象说话。

一首《国际歌》，鼓舞过全世界千千万万的劳动者，为摧残旧世界，创造新世界而行了几代人的英勇斗争，至今不绝余响。一首《义勇军进行曲》，鼓舞过中国人民抗击日本法西斯、反对卖国政权、缔造新中国而进行了胜利的斗争，至今仍令人热血沸腾。

什么原因？除了具有先进的政治立场、哲学观点和美学理论基础，更重要的因为这两首诗（歌）用饱满的政治热情，用诗的语言，表达了世界人民和中国人民的思想、感情、理想、要求和愿望。

总之，用形象说话，或用形象思维和逻辑思维相结合的方法，必能写出无愧于我们时代的政治诗。

2003年10月3日

* 吴思敬著：《诗歌基本原理》，北京，工人出版社，1987年，第67页。

编按：本文为作者在中国金华举行的第九届国际华文诗人笔会上提呈的论文稿。



冰谷

北京大钟寺的“钟王”

北京市以北，在北三环西路与三环中路之间，有座大钟寺，也称古钟博物馆，里面藏有一口“钟王”。

但是，到北京旅游，很少旅行社安排去大钟寺，我想，主要原因是北京值得落脚的景点，从琼楼玉宇的历史古迹到名山胜水的园林亭榭，实在太多了，大钟寺内这口“钟王”，对他们没有太大的吸引力。

我们这次北京之旅有机缘一游大钟寺，亲睹“钟王”风采，多得地陪小姐落力推介，因为旅行社的行程表，大钟寺形消影逝、榜上无名。但是，游罢归来，我

像上了一堂“钟课”，觉得不虚此行，并值得向游客推介。

大钟寺面积其实不大，却拥庭园之美，松柏苍翠，芳草含黛，踏入寺门便有舒适清新、精神焕发之感。

地陪小姐介绍寺里的罗先生和大家认识，由罗先生带领参观各式各样的古钟。这些古钟齐整地吊在永乐大钟楼右侧的铁架间，出土文物、民间搜集，兼而有之；朝代各异，大小并融，其形状也千奇百怪、繁复纷陈。

罗先生嗓门宏亮，有如一位智学双全、通古博今的讲师，为我们一一演绎古钟的历史风采、制造知识，娓娓道来，如数家珍，令我们眼界顿开。

大钟寺建于明代，距今约有500年历史，走上石阶，赤红的大门上有“华严觉海”漆金的牌匾，笔力雄浑超迈、熠熠生辉；右边的门柱则署简体“永乐大钟”四字，为今人所题，里面就是“钟王”的藏身处。从外表看钟寺宛如一幢双层的寺院，上层围栏、盖顶皆作圆状，实际上作用是遮盖整个大钟吊架，使大钟长期受到保护、免遭阳光风雨侵蚀。或许可称之为“假楼”吧？

大钟高约22尺，几乎等于四个人的高度，重4点65公吨，在几百年前还没有举重机的时代，工匠如何把大钟悬

挂在吊架上呢？研究历史的罗先生为我们解谜：原来首先把寺院的地基填高，大钟就在地基上铸造，完成后以大木柱做好吊架，把大钟系绑，再挖低钟口下的泥土，整口大钟自然悬挂起来了。从这里，就显示了先人智慧的光芒。

中国与西方的铜钟最大的区别，不是其形状，而在于其击法。西方铜钟皆由内部敲击，通常是钟铎系在绳或链上，向两旁摇摆，使钟发出叮当叮当的声响。中国的铜钟是以圆木从外部敲击，所以敲钟也叫撞钟，最脍炙人口的莫如“姑苏城外寒山寺，夜半钟声到客船”的寒山寺的钟声，闻名天下、震烁寰宇。

钟王有异于其他大钟，除了形大体重外，其钟身内外密密麻麻地铸满佛教经咒百多种，共有23万字，字字清晰、凹凸整齐、排列有序、结构精确，尤其在圆形的铜钟上铸造，其工巧之难度、制作之精确，的确令人叹为观止！如果把字量相等的经文印成一本书，捧在手上阅读，23万字也分量可观了。

根据史籍，永乐大钟是明代皇帝明成祖下令铸造的，钟高6点75公尺，口径3点3公尺，为全中国最大的一口钟，所以被称为“钟王”。罗先生说钟王有“五绝”：铸造年代最久远；钟身铸刻经文最多；钟声悠扬悦耳；铸造深具力学结构；工艺超群、造型精致。

以上五点，足称世界大钟之最，不愧被誉“钟王”，它更可说是大钟寺的“镇寺之宝”。

假如把北京的天安门、故宫、长城、颐和园等旅游景点比作大块文章，繁复多变，艰涩难解，那么，大钟寺可称为一则小品，短小精悍、清新隽永、一目了然，但读后却回味无穷！

(记壬午年初春北京之旅，写于所罗门)



“沙士” 阴影下



去年一位靠算命维生的朋友预言2003年世界有一场大灾难。当时抱着姑且听之的心态，但无论如何都无法料到是非典型肺炎这一场瘟疫！读资料，几世纪以来的鼠疫、黑死病等等瘟疫，死的人以成千上万计，从未曾想到香港以致全半球有日也会让瘟疫肆虐。三月，淘大的瘟疫大爆发，最初还不以为意，然而随着伊战炮声渐渐远去，电视、报纸每日轮盘的重点反复报导，我们普通一户的每个成员都心头发紧了。仍记得每天傍晚从尖沙咀下班，一车都是戴口罩的，彼此没有

□
东瑞（香港）



言语喧闹，气氛低迷死寂而恐怖，犹如已到世纪末日，真禁不住心儿发颤！眼前自然而然出现了担任学生中文故事征文比赛评判读到的一些学生描述的情景：那是很多年以后，由于环境受到严重破坏，空气污染，到处都是废气、毒气弥漫，人人上街都要戴面罩和氧气呼吸筒，空间已没有一丝新鲜的空气，人人要生存，就要花钱购买空气……如今。环顾四周，好似这样的日子已提前到来。当看到人人都用锁匙去按电梯的数字，当看到医护人员包得只剩下一双小眼睛，更不禁心寒。细菌无孔不入，病毒到处都在……真是难过和恐怖！

五月一号劳动节，内地有八九天的长假，在北京大学读硕士的儿子思家，想回来，他说飞机票要提早买，那时还是三月底四月初吧！香港的非典型肺炎正处在高峰期。我们在电话中告诉他，容我们商量后才告诉他我们的意见。结果他的妈妈、小妹、他的女友都投了反对票，唯我弃权（随大流）。他妈在电话跟他详细解释和说明了香港瘟疫大蔓延的严峻形势，儿子心头很矛盾。又过了几天，他突然来电，还是决定回港，要去买飞机票了。那就成全他回港的心愿吧！为了省却深圳转船的舟车劳顿，我们还要他京港直飞，我们去接机。特别交代他飞机上要特别注意，在飞机场马上就洗手。人算不如天算，儿子回来是四月二十



五日，香港的疫情正趋向缓和，但北京恰恰在那几天大爆发。见到儿子，没有如以往的亲他，我说：“妈在家，怕车子坐不下，没来。”儿子一回家，我们把他的行李消毒，他马上全身剥光入冲凉房冲凉。夜晚，我开玩笑对他说：“你回来得不是时候，跟女友KISS都要戴口罩。”又说：“上次不让你回来，是爱你，知道吗？”他也笑着说：“这次我回来是回对了，北京正在大爆发——还有，我回来也是爱你们，想你们，知道吗？”

现时，心情真矛盾。上次是不想让他回来，怕他途中染病；眼下，又不放心他回京，也是担心在北京不安全！但他书是不能不读的。

非常时期，本来已经很少出门，已非常静乖的正读中六的小女儿，除了学琴，基本上更把自己“自行隔离”了。她任何小疾、异样都让我们担惊受怕。大姐又来告知年近九十的老母亲几乎日日以泪洗面，她老人家为黄氏家族三十五人的安危担心，希望灾难早日过去，倘一族平安，她要择日还神。大姐算计了一下，母亲连她在内共有四代一大群儿子、孙子、曾孙。算来算去只有三十三人，怎么会有三十五呢？原来，她把怀孕着的孙女、孙媳的两个胎儿也算在内。长期不出门的母亲，文化程度只有小四，早忘了

不少字，然而报纸的大标题，电视上每日出现的数字和医护人员，令她也知晓天下已有事发生，而且发生的是大事！一个哥哥较少戴口罩，她会伤心不安！

瘟疫也彻底影响着、改变着日常的工作。订单奇少，传真机特——传来的都是防非典型肺炎的用品、新书广告。忽然，要找我也特别容易了，朝九晚六我本人都守在写字楼。不像从前一周有三四天人在学校，协助出版社和学校合办的书展。忽然，我也有闲空地翻一翻公司书架上那些买来却长期没空看的参考书了。忽然，打瞌睡的时间也有了。而从前，每个周六都要到学校或在公司赶工的情形也没有了，多出时间去探望年老的母亲。

我跟老母亲开玩笑：“阿母，今后每个周末我都能来看您了，至少这半年是这样——不过，这大概也不是什么大好事吧。生意很差，没事做，所以才能来看您啊。”母亲以前常要我们以事业为重，谅解儿女们的忙；但儿女们来探她，她总是情绪高涨，高兴万分。而今她也叹道：“没生意，唉，不知什么时候才能控制这个病！”

环顾市面，似乎只有卖VCD和药店在非常时期有人满之患，其他好多行业都那么淡静。我们在百业皆淡的情

况之下，唯有以不变应万变，除了化不利因素为有利因素，沉着守业，似没其他好计可施。相信艰难只是暂时的，形势会改变，瘟神终要被送去，香港始终是会走出生天的。

书不能不读，课外好书照旧要出版。出版业本来就艰难，但香港的出版业在历史长河中从来没有沉寂过。我们还是很有信心的。

《清流》文讯

由 霹雳文艺研究会主催的怡保市文艺团体交流会，一致通过成立“怡保市文化艺术联络委员会”，以便将文化艺术推向另一个高峰。受邀出席团体有华工剧社、书艺协会、青山书艺研究会、霹雳民间舞蹈协会、美术协会、华乐协会、山城诗社。在当天交流会上，各团体代表热烈发言汇报，体现文艺一家亲精神。各文艺团体代表认为在文艺道路上，应该互相联系、关怀，加强合作，共同培养、推动、建设文化艺术；并在条件允许下，可共同举办书法、绘画、舞蹈、诗词、文学、华乐、戏剧的文化大汇展。

（2003年9月29日星洲日报大霹雳报导）

本 会举办的第二届全霹雳各源流中学学生散文创作比赛现已发布，优胜者奖品将在今年12月配合本会会庆上颁奖。本届散文赛题材范围是恐惧与危机意识，分为高中和初中组。

失忆 在异乡里

世莲

这个上午阳光灿烂，标榜着一个美好的一天的开始。

心血来潮，选择这美好的一天，赶在中午前给他一个惊喜。

拿了钥匙，来不及洗个脸抖擞精神，又不是长途跋涉，只是近在眉睫，脸上也不用夸张的涂抹，说去就去，屁股离了凳子，就这么斩钉截铁，干净利落的。人生总是要潇洒得不留半点犹豫的痕迹。

总得赶在中午前把蛋糕弄好。没想到懒人儿也怕世界末日忽然来到而弄得时间不够分配呢！

青灯标志着自由，一踏油门冲过十字路口，这是自由，也是勇敢。

说时迟，那时快，镜面划过一辆“老虎”，碰！天下乱成了一团，我快，年轻人会比我慢吗？

那是意外，你们别用这么样的眼光望着我，比往日蜗牛爬行时，后面车笛不断涌来，还要尴尬，还要不安。

我挪动那笨重的脚步，总得看个究竟，看个水落石出，事情总得有个了断。

那边有辆摩多倒在路旁，把手歪了似的。旁边歪坐着两个人，带上安全帽，脸色阴森森的。

不怕，有证人，几个人也从另一辆汽车下来看热闹似的。

我挺起胸膛，壮着胆子问：老友，没事吧？

我这里好痛！第一个指着腋窝。还好他的手还能抬起来，不过他的声音虽然没有发抖但却是操着有点怪怪的口音。不像本国人。

你看，我的额头流血了。第二个指着额头。还好没指错地方，神智非常清醒。不过当那红彤彤的血液由黝黑的皮肤滴下来，也怪骇人的。

那么，那么，我先载你们去医院吧！人命关天呀，我只有这样做。

不用了！不用了！他们两个不约而同的说，令人非常惊讶！这么大个人都怕打针吃药，真是不可置信。

反正自己的车也只碎了个车灯，一两百块是小事，谁也不想告谁，警察来量路拍照总是要等，向保险索赔更要等，时间就是金钱，何必呢？等也要赔上精神和耐心，多烦呀！

老板娘，我们的车子坏了！

你看，我的车灯不也坏了。看热闹的人总会评个道理，我也习惯心直口快的。

是咯，你们年轻人总是喜欢跑快快，看，现在闯祸啦！人潮里发出了埋怨责备的声音。

那两个年轻人受了点伤当然心有不甘。何况现在的年

轻人我行我素，永远不受人批评。

你们到底要赶去那里上工呀？问题虽然无关紧要，却可打开僵局，缓和气氛。何况遇着路霸的新闻也时有所闻。

噢，我们只是到处逛逛，没有什么目的。看他们的装束与掉在地上的工具箱，明明是做三行的，怎么不认呢！

这时一辆救护车，响着车笛，飞驰而过，倏地也停了下来，示意要等一下倒回来帮忙，但是都被他们一口拒绝了。

他们安然无恙的样子令人潮逐渐散去。

这样的拖拖拉拉的拉锯战也令人失去了耐心。最后，我掏出一百块，算是可怜他们受了皮外伤而给予的补偿。虽然错不在我，这样的意外也不是他们想要的呀！

他们腼腆的接受了我的贿赂后便一拐拐的又推又扶着摩多走了。

我看着他们的背影，有无限的感慨。



人在异乡总要设法忘记一些事实，总要隐瞒一些事实。

他们暂时的失忆使我联想到非法外劳的事件，更令人洒下同情之泪。

当然蛋糕做不成了，只好买个回去顶替了。有情饮水饱，要珍惜的是情意，是一颗真挚的心呀！

我又好像以前那样驾着一条老牛般在路上逍遥自在，后面隐约传来了一阵车笛。

我再也不会感到尴尬了。这次和以后。

小小的爱心

刚升早班、念四年级的儿子，依然娇气得很，偶尔也情绪化得快。也许，生活有所改变，每日起床太早吧！

春节年假后第一日返校，晌午时分放学回家，一踏入门即见他脸色颓然，沉默又驼背的背负着沉重的书包。

看来，孩子今日必是忘做功课或讲话太多而被老师鞭打责骂吧！所以，明显地看见他一脸的灰霜……

来不及等他卸下书包，我已迎上问道：“怎么啦

圆
荷





“有什么事情发生吗？今天被老师鞭打了？”

儿子摇了摇头，保持着沉默。

“那，被老师责骂了吗？”作母亲的，总有唠叨的毛病。

儿子仍然摇头。

看来，今天儿子的心情挺凝重的啊！

“来，快来吃午饭！妈妈今天烹煮了很多菜肴，和新年所煮的不一样……”

为了缓和儿子的情绪，只好以菜肴为饵来转换不悦话题。

“唔……好香啊！快去洗手来吃饭。”爸爸也晓得儿子的心情不佳，加入阵容设法把气氛搞好。

“我今天很难过。”儿子的声音由楼上的卧房传来。

啊？小孩也晓得难过？！

还未及探讨事由，我却想了另外的问题。

“不要紧，好好的吃顿饭，休息一会儿就没事了。来，妈妈知道你喜欢吃鸡肉，所以特别烤给你吃。这里还有素肉蔬菜、炸肉、鸡汤……”

“妈咪，我都不喜欢吃这个呀！”儿子笑着托了饭碗走到我面前。

忘了儿子不爱吃灯笼椒，我竟夹了好几块在他饭碗上。

“哦？是吗？妈咪都忘了！但是，这青椒对我们身体很有益呢！可以尝试一两块吗？”我边夹边说，与此同时，心情也开朗多了，毕竟，儿子已露出灿烂的笑脸。

儿子轻轻点了点头，我的心思更为明朗、松弛。

渐渐地，由菜肴而轻松地带入上学课题。儿子突然说：“我怕见校长喔！”

啊？可大事啦！孩子要见校长？那可糟糕了！

“孩子，发生了什么事你要见校长？”我急得如烤炉上的蟑螂，似乎在跳跃着说话……

“我还没有，只是担心罢了。因为老师说：从今天开始，如果谁三次没做完功课，就要见校长。我很担心有一天会轮到我，因为班上一个巡察员已签了名，犯规一次啊！”

儿子终于道出心底的秘密。

原来，这是儿子今日心事重重的原因。

而我，终于也松了一口气！

饭后，陪伴儿子做功课，也尽量安抚他那曾澎湃又平复无常的心思。

突然，儿子又颓丧着脸蛋，垂着头说：“我今天很伤心，因为我朋友的爸爸死了。”

啊？新春佳节死了父亲，那真可悲、心碎呀！

“你知道他家的电话吗？”我也不晓得何以如此激动，几乎从椅子上跳起来说。那边厢，脑袋又飞转了几圈，设法找寻最恰当的援助方式与慰问。

“我知道他电话。但是，他爸爸是两年前去世的。今天我们上‘地究’科目，提及家庭与爱心，老师要我

们对父母、长辈及兄弟姐妹等保持亲爱，要维持幸福的家庭。李同学告诉老师他没有父亲，而陈同学更惨，他说母亲一生下他就走了，然后他爸爸也离家不归，从此，只有祖父母照顾他。所以他不认识父母的脸孔……他们都很可怜！而我，庆幸有父母同住，所以很幸福。”儿子慨然说完同学们的缺憾事。

听完小孩的悲伤之事，不禁伤感起来。除了安慰儿子，也欣慰他有自觉幸福的概念。

突然，听见儿子低声的说：“将来长大了，我不会丢下孩子、家庭不管或离家出走！我不能离开他们，我一定不会丢弃他们的！”

儿子铁定的口气，让我动容与惊喜万分。一时，也感触良多。

惊喜年幼的儿子，能有慈悲的爱心；也感动于他懂得悲悯与同情的心思。一侧，也伤感世人的天伦缺憾。

缘起、缘灭，一定有来由。

我们不妨尝试做不伤人也不伤己的事，更要尝试爱人也爱惜自己。天伦，才会圆满、无憾。

趣事

长竹

在州大选成绩出炉后的第二天傍晚，我在书房里听到一些有关投票的趣事。那是外子和他的堂兄弟及表弟们欢聚时讲起的。

外子的表弟开头说：“昨天我去帮忙算票，我们发现有很多废票，我想那是不知如何投票所致。”

“怎样的情形下算是废票呢？”

“如果三个格子里都做了记号或有两个的，我们都当它们是废票的。”

“有没有人用勾的？”



“有！因只勾一个格子而已，我们当它是对的。”

“我在山芭一间学校投票时，前面站的是一位六十多岁的阿姆。我出来时她还没出来，等她出来时，我就问她为什么那么慢。她啊，竟然说纸上的一把秤很难画，害得她画了很久才画好。”外子的堂媳妇讲完此事时，在座的人都笑了。

投票容易吗？知道如何投票的人是轻而易举的一回事。可是，对于初投者或那些从来没见过标志的人，是难若登天，不知所措。

“我觉得有人不知道怎样投票。有的人把三个格子都画上了标志，然后在格子外面画一个勾两个X。如果只在格子外面画一个记号，那也是废票。”算票的人说。

“的确有这样的事情。我一个女性朋友在她第一次投票时就是这样投法。她以为她要投的人是画一个勾，不要的就来个X。所以，当年只有两个候选人时，她做了两个记号！念完中学后进入社会里的那一段日子里，是没有人跟她提起这事的。而学校学的是不对的答案是X，对的才画勾。由此可见一般！”我说。

“也有人到了年龄却不知如何去登记，没有人告诉她



而她也不急于去问人，我就认识几个朋友是这样的。”外子的表弟说。

“我认为以后在大选前要提醒人们如何投票，把以前那些变成废票的错误登出来。如此一来，就少废票了，那不是更好？”我说。

众人听了都表示同意。

等着下一届吧！

(寄自砂劳越州)

小小偷

曦林（新加坡）



今天店里来了一个小偷。

小小偷，不出十岁年纪，印度籍学生，趁店里人多，把一些零食塞进了袋子就走。

把她喝住，叫她交出拿走的东西，又问了她的名字，并逼她当场打电话回家。

电话接通后，她跟对方谈了一阵子即把听筒推给我，说听电话的人是她的妈妈。

我把刚才发生的事告诉了她的母亲，对方听后显得很生气，她说想不到自己的女儿会做出这种事，让

她这个做母亲的觉得很羞耻。

通知了她的母亲后，我对这个小家伙再警告一番后才让她回家。

五分钟不到，我店里的电话就响，是刚才那个偷东西的小女孩的妈妈打来的。

“老板，我的女儿她刚刚踏进家里，我想偷你东西的人不会是她。你的店离我家蛮远，她不可能这么快就回来。”

“你刚才不是在电话里跟你女儿谈过话了吗？”

“那个人不是我女儿，她是我女儿的同学。她说我的女儿在你的店里偷东西给你们抓到了，店里的老板要跟我讲话。”

“.....”

猎物



东瑞（香港）

那个在车站等车的老伯，已在女巡警的视野中。她拉了拉旁边一起巡逻的男巡警，后者还弄不清楚怎么回事，已被女巡警拉到银行一侧的拐角。

老伯的背影。午后三时的车站，人很稀落，等车的人不多。老伯显得有些孤独落寂。他手上点着一支烟，一动不动。

看到了吧。女巡警说，他旁边并没有垃圾桶。手上的烟已燃烧了一半，只消再等一分钟两分钟，他必把香烟掷在脚下，然后用脚去踩，我们就可以控告他违规。

这是新罚款法颁布以来第一单哩。

他们屏心静气地躲着，四只眼睛像是犀利的探照灯，网住即将擒到手的猎物。

那个背影仍一动不动，老伯将手上的烟吸了一口，很快用口吐出，升腾的烟雾与市区混浊的空气混合，加浓了人行道上污染的气息。

我们走吧。别向老头子开刀，找另一个倒霉鬼，现在在马路上抽烟的上班族多得是。男巡警又瞥了老伯一眼，对女巡警说。

年轻人走得好快，我们跟踪不上。何况他们手上烟头的‘归宿’不一定在马路上，也许走到垃圾桶，对准上面的烟盒按熄。这是现成的。他手上的烟头一定是掷在地下，你看这二十米内没有垃圾桶。女巡警仍坚持着。

老伯手上的烟此时几乎只剩一截屁股，但仍夹在食指和中指中，正缓缓转过头来……

糟了，我急得不得了，我先上洗手间。男警说。忍一忍啦，女警抓住他的手。车就要来了！车一来，他跳上车就来不及了，白费了我们等了那么久！女警说着，拉着他冲了出去。

老伯手中的烟松开了，正做‘自由落体’，他并举起右腿，就要向烟头落地压下……

老伯，我们刚才看到你乱掷……麻烦你拿出身份证……女警拿出控告的记录表格。

老伯望着他们，尤其是看到男警，一时惊愕得说不出话来，脸上似有无比的怨恨表情。

地址？女警问。

男警把表格抓过来，一言不发，熟练地把地址写下。女巡警奇怪地望着同僚。

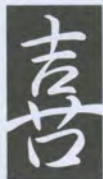
爸。这……这些你不用理。罚款六百元我会开了替你寄去！爸，车来了。小心一点。

芳姑配偶早丧，孤身携带一双幼龄儿女，涉险飘洋。追求自由理想而定居这世外桃源，草绿花繁的墨尔本。

个子矮胖的她，常使朋友们羡慕。子女学成就高职，各建立家庭，仍能视母亲如宝。俗语说：“好儿不如好媳妇，乖女难及乖女婿”。这耳顺之年的妇人，总展示欢乐微笑，让幸福溢泻于人前。

乔迁之喜

婉冰（澳洲）



她忘却曾经艰辛劳累的岁月，寂夜抚摸粗糙双掌，感觉是无限安慰。默默回忆捱苦过往，总算得超值补偿。孩子孝顺，人生已无求。

女儿秋玉转换豪宅，仅一家三口购置复式楼宇，六套房家具美仑美奂。果树花卉有序植栽，除了游泳池外，还设八人露天按摩池。富贵迫人，气派高尚。

芳姑随儿子江季光、媳妇莲和双胞胎儿松与强往祝贺。各人参观后，季光拖妹妹在露台轻谈：

“玉，妈说要搬来和你住，这倍大房屋怕你难以照管。况且妹夫常常出差，妈放心不下。莲和我挽留没效，行李也带来了，人老了就固执，妈的脾气你该知道。唉！……”

季光没等妹妹答话，急急把母亲行李箱搬进二楼客房。

深夜松叶呼啸，肥厚枇杷拂拍围栏。米兰香气透窗，隐约风声虫鸣和应芳姑低微叹息。她辗转难眠，阵阵伤怀，幸福仿佛遥在彼岸。

芳姑细心思量，母女易于相处，她本性随遇而安。顿解愁绪。

轻步下楼，穿过客厅外的长廊。芳姑被主

人房里语声引驻：

“真的，没想到哥哥送来这份特别贺礼。不过是妈自己决定，我们也难拒绝。我想，妈定难习惯我们上班后，自个儿独处的寂寞。请你弟弟别介意，妈定会搬回哥哥家的。”

“你说的，你妈若不走怎……？”

芳姑急跑回房，忘了到厨房拿水喝安眠药。她倚在床沿，张着盈泪眼眶呆注窗外，飒飒风声仿若儿子那夜语音：

“妈，这些年您老人家太辛苦了，可恨我没出息，一人支撑这家，未能让妈享受富裕生活。莲脾气直爽，有口没心常使妈生气。幸好玉妹们能干，职好薪酬高，豪宅舒适，有钟点佣人整理。把妈送去和玉妹同住，我也宽心。请妈答应，体谅儿子一片孝心。”

芳姑咀嚼儿女的言语，整晚与透帘风声倾诉，窗外皎洁月色洒布园林，芳姑也让泪珠滑落，任幽幽灯光挥映。

生前一口水

方然
(新加坡)

这天傍晚，王铭蕾似往常般踩着拖沓的脚步，施施然从地铁站走向有盖天桥，准备回自己的‘窝’休息。突然，她发觉身后有东西在慢慢移动着。待侧头定睛看时，原来是位瘦小老妇人，正吃力地推挪着两张圆形的钢脚椅子，步履十分蹒跚。王铭蕾见状，心里有些不忍，正沉吟着是否该伸出援手……

“小姐，能帮我把‘交椅’搬到天桥下吗？”

王铭蕾二话不说就走了过去。她一边动手，一边动口：“为什么不雇辆的士或是叫孩子来帮忙？”

“孩子？自从结婚后，已经好几年没来看我了。他们嫌我屋里无椅坐，所以不来。今年，我又打电话要他们来，他们算是答应了，我很高兴，便赶紧到IKEA去买，好让他们有椅子坐！”

“原来如此！那，你住在哪一座？”

“大牌173。”

大牌173？离我住的170还差三座呐！这样辛苦，老阿婆什么时候搬得到家？王铭蕾心里嘀咕着。

“为什么不在你家附近买？”

“IKEA卖的比较出名，我儿子坐了以后，就会常来看我。”

到了天桥下，王铭蕾对老妇说：“我索性帮人帮到底吧！”

“哎哟，我今天遇见贵人啦！”跟着，老妇便对她微笑了一下，“小姐，你的人真好，结婚了没有？”

王铭蕾没搭腔，只礼貌地笑了一笑。她抱住椅子，一路走一路歇，待老妇慢慢跟上后，又聊了起来。

“为什么不早点买好椅子，让孩子来探望你？”

“我没钱呀！他老爸死得早，家里本来就所剩无几；加上替儿子娶了媳妇后，更是没多少余钱啦！……”

收拾了一下伤感的情绪，老妇又接下去说。

“还好，现在政府分派了些新新股票，我才有能力去买椅。”

从老妇身上，王铭蕾仿佛又看见妈妈生前慈和的影子。她那句名言似的教诲：“生前一口水，好过死后拜鸡腿。”至今，依然萦绕在王铭蕾之耳际，让她感慨万千。

终于，送佛送到西了。王铭蕾尽管还身强体健的，抱住椅子走了那么一段路，双臂仍不免感到酸痛；惟，心境倒挺舒坦的。

“好啦！已经到电梯口了，您自己慢慢搬回去，行吧？”

“可以了，太谢谢你，你的人真好，就像我的女儿一样。你结婚了没有？”

老妇亲切地拍了拍王铭蕾的手背，有如关心自家的女儿似的。

“我没有结婚。”

“没结婚好呵，别像我儿子和媳妇那样，结了婚又说要离婚！”

返抵自个儿的家后，王铭蕾无意间瞥见昨夜尚留在写字台上的几张书法习作。她虽然觉得累，且手臂仍有点疼，但不想中止这刚开始却每晚都要练练笔的习惯。倒了些墨汁入砚池里，提笔蘸墨正沉吟着任何挥毫。适才，老妇购椅的故事竟又忽闪于脑际，流向笔端。奇怪的却是，无论她怎么努力、用心，就是写不好一个“孝”字。她颓然掷笔，呆靠在躺椅上。

生之忧郁

伍良之

艳阳的比萨
赶着人
生之忧郁
牵着吉普塞女郎

眼神 慵懒
半弦月构建嘴角
魅人 微笑
红晕绽开脸庞
我只当作哈尔士的
吉普塞女郎

她
滑步飘前
剑如风
插我的裤袋
神来的左手
连消带打
她踉跄倒退
惊恐 眼神乍变

生之忧郁
吃喝玩乐
无着落
压制的忧伤
Vesuvio
爆发的刹那
都冲向我这个
异乡客

2003年6月下旬在意大利比萨市
巧遇两个吉普塞女郎，光天化日
强抢我的钱包，打发她们走了，
感慨之余，涂了几句。

哈尔士Frans Hals (1580-1666)，
荷兰画家《吉普塞女郎的微笑》
是他的著名肖像画。

Vesuvio意大利火山名。



寓言诗两首

○ 杰伦 ○

(一) 老虎心态

在一个有山有水
长满绿草鲜花的乐园里
众生各司其职
乐也融融

一天老虎心血来潮
因觉镇山孤独单调
想要取代——
鹅鸭下水
猿猴爬树

猿猴鹅鸭一见如此
那管得了它
会否爬树游水
乖驯地粒声不出
因为它们都了解
大王心态：
大王就是大王
没有“Replacement”(一)

注一：即“取代”的意思。

(二) 八哥失踪了

一只远离家乡的八哥
在人间兜兜转转
终于学到两句唱词：
只许州官放火
不准百姓点灯

不久相传八哥失了踪
没有人知道为什么
有的说它上了天堂
有的说它下了地狱

八哥本是善良的鸟
向往青山绿水和蓝天
最多只懂维护自己的权益
却从来没有侵犯过别人
失踪或失去自由
从来就不是
它自己的心愿

2002年12月20日

童梦



秦林（新加坡）

我瞧见了，那童梦伫立在
铁轨的终点小站痴痴等我
过去拥抱她，吻她那轻轻掩盖的
眼皮下的往事

外祖父母的声音越来越厚重，和着
楼下巴刹睡醒后的打哈声，交织成一曲
旋律优美的莫扎特的咏叹调

田园以及海滩的意象都未老去
醉眼惺忪的老牛别来无恙？
待我先去拾集那些美丽的贝壳
再来和你闲聊

是谁在喊我的乳名？
我回应那些一起跳米包的伙伴
不对，是一条幽怨的小路在轻哼《还乡曲》
如诉如泣，惊怵了我的童梦……

牌坊

(外一首)

秦林 (新加坡)

当我孤寂时
我非常清晰地
看见牌坊的影像

那些不真实的
和那些真实的

当我孤寂时
他们是那么贴近
当我走向他们
他们又离我那么远

一轮明月冉冉
从山岗后面伸长手臂
她好似孤傲的苍鹰
从狭隘的深谷底处
拍动双翅 永不知疲乏

她要去何处?
陡峭的山峦

蔚蓝的穹苍
还是绿油油的牧场
这么深沉地拍击羽翼 要飞何处？

沿着35年的路寻寻觅觅
照亮了流落荒野的牌坊
让它成为岩石
与日月星辰并驾齐驱！

后记：陈瑞献师兄35年前（1968）毕业南洋大学现语系，今日母校决定颁发名誉文学博士学位于他，为首位校友获此荣衔。他在接受访问时，说：“旧牌坊迁到新校门，才能真正把南大的历史包袱卸下来，才能毫不含糊的，有智慧和象征意义的，真正把新旧南大的历史衔接起来，让一座历史建筑重新发出生命力，世世代代感召着莘莘学子们。”

对月

蔡家茂

你以圆润丰姿嵌在天心
像白玉
悠悠万里是一片绸篮

你的请辉照过
出让天下的尧和舜
万世师表孔老夫子 及
高洁的颜回
晋代
归去来兮 靖节先生荷锄高唱
盛唐李白曾举杯邀你共饮
多愁的杜甫在你轻抚下 想起
鄜州的老婆儿女
水调歌头 北宋苏东坡怀念远方的弟弟
但愿人长久 千里共婵娟

他们都是
历史长河岸边的熠熠宝钻
配衬你的亮光 烁烁互闪
多令人缅怀
而我 只不过长河里小泡沫
逐流而下
当大浪卷来
我便破裂 再也不见踪影

写给诗人 刘章
——生命要健康以写诗

追寻

王
涛

萤火虫都不放弃飞过梦的大山
挂上星星，每一个角落
在我怀念您的窗扉
风早已呼唤千万年

生命的出口因为爱
诗在梦海更遥远的草地上
静静地守候
天
微笑着醒来



2001-8-20 于大连

注：2001年8月19日早上自吉隆坡飞抵北京机场等候飞往大连的班机时，遇到也是赴约国际华文诗人笔会，来自石家庄的中国著名诗人刘章和夫人，去年在桂林时知道他不幸患了胃癌，在向生命抗战，感触万千，但我欣然看到他坦然而坚毅的笑，坚持努力不懈地热情写诗、参与各类诗歌活动，诗歌精神令人萧然起敬。

十九年后的约会

——为崇华国中1984年毕业生团聚而写

谢淑嫦

美哉我崇华
独占好风光
面山筑校舍
临水辟操场

一九八四年十一月
在校园唱了那一年的最后一次校歌
我们各散西东

有人为理想飘洋过海
有人为五斗米劳碌奔波
有人来不及告别已随风而逝

然后
有人唱结婚进行曲
有人念儿女经
有人歌颂

今天
不论你正在唱哪一首歌
请再回来
看看
崇华的操场
我们又敬又畏的老师
九十年不见的老同窗
以及那曾经让你心动的……

十九年后的约会
我们约定在

二零零三年 六月 二十八日
崇华国中礼堂

菩萨道 有我同行

◎ 张雅掀

感恩复感激劳苦功高的慈济师兄姐，
这些日子以来的提携与扶持，方让我有这个殊胜的因缘，踏入慈济这系缘修心、藉事练心、随处养心的修行道场，与师兄姐们相砥砺、互切磋，同在菩萨道场上修福德与智慧。

加入慈济大家庭后，果真让我对慈济这佛教团体的理念与运作程序有深一层的认识。这当儿，亦让我懂得以平常心及同理心来对待事情，从而学习证严法师慈蔼的善解、包容、感恩、知足、惜福的高尚

情操。

托慈济的因缘，让我有机会接触证严法师的开示与教诲，精进于菩萨道场。在慈济人文教育的熏陶下，让我体现了“以妈妈的爱心，学校的教育来灌溉别人的孩子”为教学方针。同时，《静思语》亦让我活用于活动报导及平日的教学生活上，从而惠益了自己和学生，达致“利人是造福，利己是成慧”的修行境界。无可否认的，《静思语》亦是我待人处事的座右铭，继而提升修身养性的素质。

此外，在慈济师兄姐的护持下，让我有自在轻安与温馨的踏实感。在慈济会所里，我结识了不计其数志同道合的师兄姐，共同为慈善活动合心、和气、互爱、协力，法喜充满大舍无求的付出，体现“多一分付出，就能多一分福报。”从而，为慈济使命而奋斗！

值得一提的是，参与慈济慈善活动及托

活动报导之福缘，让我有机会与不幸大德做“心路历程”的贴身交流，而感同身受。因而让我深深地体悟到人生无常，生命随日即逝。正如《静思语》所言：“人生没有所有权，人生只有使用权”的至上哲理。在我尚能启发自身的良知时，应珍惜当下，及时发挥生命的良能，去造福人间，为世间谋福利，达致“修福”的至上美德。毕竟：行善不能等！

心灵深处的潜意识告诉我：有必要以“小爱换大爱”，施舍自身满满的爱心与温情于匿藏在暗角的十方照顾户，让他们有信心、毅力及勇气走出来，同看蓝天下的美景，齐来领略人间的美善。同时，更冀望慈济的暖阳能普照大地的生灵，唤起十方善士，齐来同耕大爱之福田，勤植万蕊心莲，让一朵朵清净的莲花净化人心，让苍生远离疾苦与灾难，共同缔造一个祥和、恬静又法喜充满的人间乐土。

但愿菩萨道有我同行，一路繁花似锦！

以为

章钦

人，总是喜欢在“以为”的情况之下，就下了一个定论，下了定论后，自然就会不容易接受别人的意见，这就是人们所说的“执着”。

在我们的生活周围，是不难听到这样的话：“我以为这样”、“以为是这样嘛！”以为再加上一个“是”，也就是更加肯定了。

倘若一个人心里蕴藏着以为，口边免不了也会挂着以为，那么，自然而然，就会更容易原谅自己，以为，他觉得只是以为而已，并不一定是自己的错，因此，也就自然宽恕了自己，去埋怨别人，他会觉得，谁叫你去以为是何，关我何事！

“以为”，“以为是”，都是还在探索阶段情况之下，以为是还没有定论，也没有被肯定的，只是以为吧了！然而，往往人们一听到什么，就

会很快以为是，绝无“非”的存在。

人，喜欢以为这样，以为那样，无形中，就会说出了许多的是是非非，然而，是非却又像流行感冒病症一样，很快即流行开来；人与人之间，就会产生我怀疑你，你怀疑我，制造出许多仇视、怨恨、纷争；其实，有时候，仇视和纷争，原本没有，也不存在，但是，因为有了太多的“以为”，就产生更多的“以为”，你以为来，我以为去，真真假假，虚虚实实，真假一时无法分清摸透，所以，在活着的日子里，若听了人说“以为”时，你千万不可就此下定论，听后，一笑置之可也，留待时间去证明吧！



一张地契

长竹

见到一本红色的簿子和一张浅黄色的中型信封在饭桌上。信封里是一张地契。那是阿吉的孩子送来的。

阿吉是我家翁生前一个好朋友，他是本地的土著。

我不知道他们的交情如何。不过我知道家翁有一块地是借阿吉的名字署名地契。一路来，阿吉就在这块地里居住及种蔬菜过日子。

阿吉有另外的家在附近不远处的长屋里，这是我嫁给外子后才知的事。

大概人老时，都会不喜欢和子女们一起居住，有时甚至跟老伴分开来住，而阿吉就是如此另建一屋在家翁的地



上，住了好多年。

刚结婚的那几年里，我时常跟外子去可可园，我们的可可园就近在阿吉的屋旁。我也只有在那时候，会见到阿吉早去晚归。偶尔在下大雨时，我会见到他在屋里坐着。有时也会见到他那苍老的老婆在一边，他们时常吵嘴。我这新婚人看来觉得很不可思议，人家不是说：“老伴是老时的伴侣吗？那应该是越长久就越恩爱的，他们怎么会不相亲相爱呢？”我当时实在不明白。

后来，因可可价钱不乐观了，我们也就不理会可可园，到市区内另找工作。从那个时候起，我就极少看到阿吉这个老人家。

这次，是阿吉的儿子来到我们市区的家找外子，他说他父亲已在上个月去世。

“我要把地契还给你们，那是我父亲在临终时吩咐的。谢谢你们几十年来的信任，我们一家都十分感激，特别是你的父亲。”我在厨房里弄晚餐时听到来人对外子如此说。他用国语跟外子说话。

家翁生前买了多片的地。他到中国留医时，哥哥弟弟们都私自拿了地契证书，从此，地契就改了主人。

相比之下，自己的骨肉竟比不上一个好朋友，那应该是我家翁死后的遗憾！

见到一份地契在信封里，外子很感激地收下，把它放在饭桌上。

待客人走后，外子对我提起此事。

我因而佩服阿吉这个家翁的异族朋友：他及他家人的那种诚实态度，坚守信诺的做人处世之道。

虽然只有区区几千元的地，可是他们还是把地契还给了我们，在家翁逝世二十八年后。

单程道

73

我喜欢自个儿地过日子，
但我可没有倾向自闭的毛病，
我正常得很。

今年的中秋，就是我迈入

35岁，一个不再年轻的岁
数。家里的兄姐都作了别人家
的丈夫与媳妇了。十兄弟姐妹
中，惟有我仍旧与影子作伴。

30多年来，我没谈过恋
爱，可是却苦恋得心灵伤痛
疲累，我迷失在暗恋的单程道
中，找不到回头的路端。5年
多以来，我都在路上走着，虽
然路途没有鸟语花香，没有枫
叶飘落，偶尔还会被尘砂弄痛
双眼，可是我却不能自拔。

简
旻

30多年来，我没
谈过恋爱，可是
却苦恋得心灵伤
痛疲累，我迷失
在暗恋的单程道
中，找不到回头
的路端。

我怀疑月老在为天下有情人拉上情牵一生的姻缘线所用的技术不够科技化、精确化。不然我怎么会落得暗恋他人的下场？自问我从未做过任何伤天害理的事情，我理应得到这样的惩罚吗？已踏入2003年了，月老是否也跟着时代的变迁，而应用更加精确快速的科技——如让资料全电脑化。月老可真会开玩笑，让我有缘认识她，更让我与她成为无话不说的知心好友，偏偏却忘了在我与她之间洒上情爱的元素，害得我好苦，单方面拍掌的滋味苦涩单调，我有心欲与她更进一步，可是她却只让我站在好友的边缘。

我暗恋的那个她，如今身在外国与她的另一半并肩为将来打拼，而我的心依旧系在她的身上，收不回。在这几年里边，也曾有女性主动向我表示好感，可是我的心却如止水般，没涟漪，我的心就只为她起波纹。虽然曾在无数言情小说中看过这样的一句话：“被爱远比爱人来得幸福”，不是亲身陷入情海的人焉能体会到爱的滋味。爱不是像看场戏般，可以随心意中途离场，而立刻抽身与剧情划清界线。

在心里暗暗地恋着她5年余，可我从未浮起欲对她表白内心感情的念头，只因她老早已摆好一副只与我做知心好友的架势，我惟有把爱意藏在心底深处。

很有点滑稽的味道，上半辈子都已走过了三分之二，然而，却还像个小男孩般，偷偷地恋着他人而不敢表白。“我喜欢你”、“我爱你”，并不是什么千斤重的话语，偏偏我却提不出勇气，我怕一旦说了出来，我与她之间的友谊会掀起莫大的变化，或许到时候，我连做她知心好友的份儿也会被踢出局。我实在不敢冒这个险。还是维持现状比较好，至少我还能与她见面，谈个天南地北。

她什么都对我说，直把我看待成她的姐妹般。像年前，她单方面地喜欢上她现在的另一半，当时她把心中的苦滋味一一地向我倾诉，边听她的故事，边想着她所说的一切，不就是我的写照吗？我何尝也不是尝着相同的苦？喜欢的人不喜欢我，只有自己默默地付出，那种无怨无由的付出，是心甘情愿的。月老很眷顾



她，没多久男方察觉到她的深情，继而就与她发展起来了。看见她能守得云开见月明，我也替她感到高兴。虽然内心有点苍凉的感觉。她觉得幸福，换句话说，就是我的幸福幻灭了。

她是我在这三十年以来，唯一让我心动的女人。得不到心中所爱，我宁可孤单至老。

记得离国当晚，
大女儿在机场对我说：
“爸爸，您已苍老了，
农历新年回来就退休吧！
记得提早写辞职信！”

冰谷

走出苍林作别蓝海

聚精会神劳碌了整日，走出辽阔
荒芜的原野，回首西望，耸然屹立，
傲视蓝海的旺古鲁山顶已暮霭袅袅，
阳光下一片苍郁荫翳的景色此刻也由
浓转淡了。

这是一个异国的黄昏。可是，我
们扎营绿岛东岸，连绵起伏的峰峦如同
一幕大屏风，挡住西面所有的山山水水

，所以蛰居营寨永远无法目睹疲惫的落日欲去还留的旖旎姿彩。今日，天高风清，透过云蔼的折射，有五彩缤纷的流霞投影在曲折迂回的山径上。我便这样踩着路上碎落的光彩缓步回寨。

这是我享受绿岛最后的一个黄昏了。

我孑然独行，心间千头万绪，充满了矛盾，希望蜿蜒的山径悠长迢远，营寨在望不尽的山壑里，让我多跋涉几里路，让我多逗留一些时光在这丛山林野间。因为明天曙光初露，我便要离开绿岛，作别这里的蓝天大海。

这一刻，我多么渴望时间凝固，或者群岛京城的航机取消。

初临群岛的时候，原希望只作两年投住，但这里的山光水色、苍林原野、人情风物，竟把我紧紧地搂抱了长长的6年，使我无法挣脱。

在人生旅途上，40年来蛰居荒林，从事农耕，由橡林到可可，由可可而油棕，兜兜转转尽是树木丛野、餐风饮露，每天奔驰在晴时尘烟雨来泥泞的迂回山径，随着四轮驱动车穿山越野。城市，仿佛与我绝缘；温暖的家，竟成

我度假期间的临时歇脚驿站。那双餐尽风霜的破履摆在阶前往不及三周，便又得伴我浪迹天涯，回到苍苍原野，丈量山路的崎岖与蜿蜒了。

记得离国当晚，大女儿在机场对我说：

“爸爸，您已苍老了，农历新年回来就退休吧！记得提早写辞职信！”

提早写辞职信，公司找到适当递补，也易于脱身引退，真是一语惊醒梦中人。过去曾两度辞呈，都没有获得公司颌首，一直拖延至今。我不是另谋高就，而是“辞官归故里”，想一享清福。许多人像我这把年纪，早已撇下一切俗务，含饴弄孙或游山玩水去了。只有我年逾六十，依然在人生的旅途上颠沛奔波，像晚空迟归的一只雁，在暮霭沉沉里犹疲惫盘旋又盘旋。

思构了几个夜晚，才凑足勇气起稿辞职信，行文措词仿佛比写诗更具难度。对贴心了六年的生活环境，在作离去的决定时，那种一波一波如浪似潮的心绪撞击，的确须要很大的耐力才能摆平。

几十年了与青山绿树对望，除偶尔思乡而产生孤寂外，从未有过厌恶感。尤其来到海碧天蓝、山青树茂的所罗门，流放在一个偏远孤独的岛上，如同隐居深山；但是，过的是背山面海的日子，无论白昼或深夜，碧澄如镜的内海总在长窗外对我轻呼浅唤，天一露晓，那些星罗棋布的岛屿就开始向我卖弄风情了。有时还可以见到几叶载满希望、夜钓归来的舟影。这时刻，也是我一日发挥体能的开始，在荒山野林里寻寻觅觅，一方面要毁林伐木，另一方面要造林植树，让棕榈的种子在这异域的疆土上成长，列队为林，并结出丰硕橙黄的果实。

当我的思绪像脱缰野马奔窜之际，黄昏竟悄悄地把余晖抖落翠谷里了，就在顷刻间，缥缈的山岚开始在峰峦间旅行，我深切知道，路途即使迢远，也总会走完的。黑夜即将掀张大网，我的步履依然不疾不缓。一个诞生在橡树林间，且在荒蛮丛野里经过了几十年磨练的拓荒者，即使面对更深沉的黑夜，也没有理由产生恐惧感。

走出苍茫荫郁的林野，鸟声虫吟开始在身后逐渐稀落，山寨虽然已经不远，但因为隐蔽在山坳的另一边，我的视觉暂时还接收不到有关她的消息——但肯定厨房里炊烟袅

袅，灯火也正一盏接一盏睁开眼睛，静候我的归来。

这是我在绿岛的最后一个黄昏了，明天我将离开这片山林原野，对酝酿了近乎6年的情感、爱恋与依偎的土地、岛民和景物，明日一早便与我拉开距离，并迅速地随着汽艇、飞机的声响而自我的瞳眸中渐渐消失，但肯定的，决不会从我的记忆中埋葬，甚至淡化。

(写于所罗门群岛离寨前)



丁云

上帝也难明

上帝对着三位恐怖分子摇头：
“我真不明白……”

奥萨：“你有什么不明白的？”

上帝：“你们策划，驾着飞机去袭击双子座世界贸易中心大楼，造成三千多人死亡。我告诉我自己，我还能理解！从你们的观点出发，世界贸易中心，在里边上班的人，大多是世界金融顾问、投资专家、或掌管经济脉搏的顶尖人物。他们到第三世界或落后国家去进行货币袭击，投资、并吞、夺掠、或制造文

化灭绝，造成贫者越穷、富者越富。在你们的字典里，他们可能是邪恶的、有罪的，死不足惜。”

巴卡：“你明白就好……”

上帝：但我还是不明白……你们，跟着处心积虑，把美丽的旅游地巴厘岛炸成废墟，死了一百八十个人，我也可以理解。那些夜总会、的士高，洋人游客在那儿喝酒消遣、吸食迷幻药、勾搭女人，是人欲横流的场所。在某些人的诠释里，他们可能属于罪恶的、糜烂的、堕落边缘的羔羊。炸弹轰炸一爆炸，死伤的多数是洋人，我不会觉得惋惜，但是……”

耶夫：“但是什么？”

上帝瞪着耶夫身上的弹孔：“但是发生在莫斯科的事，我就真的不明白了，那是一座歌剧院啊！人类文明的象征啊，那群人，那七百多名观众，有男有女有老有少有小孩，他们只不过虔诚地走进歌剧院，带着一颗欣赏艺术的心，来提升生活、心灵、灵魂的素质，来接受真善美的熏陶，他们有什么错呢？”上帝静默地为死难者哀悼了一分钟，目光仍然凌厉的瞪着耶夫。“你告诉我，他们有什么错呢？犯了什么邪恶？一群艺术歌剧爱好者，为何要遭受被恐怖分子挟持的恐惧、饥饿、死亡？你告诉我，你告诉我啊？”

耶夫：“我是逼于无奈的啊……”

上帝：“逼于无奈？这算什么辩白？”

耶夫：“而且，他们不肯谈判，攻入剧院，人质不是我杀的啊，是俄罗斯军人释放的毒气毒死的啊！死了一百多人，关我什么事嘛？你看看我身上的弹孔？还有那群战士遗孀身上的弹孔，你不明白？为什么不去问问他们？制造恐怖的是他们啊。”

上帝愣住，哑口无言……

我想破一个记录：
在十天的竞选期间，
走遍大街小巷，每一个住家，
跟三万多的选民，
不管老的、少的、
男的、女的，都握一次手！
加起来，就有三万多次。

握手的 世界记录

丁云

“你知道握手的世界记录吗？”

“握手？握手……也有世界记录？”

“当然有……告诉你，是一天超过一万三千多次。这名

美国政治家与选民不断握手寒暄，创造了记录，闻说他的手因为不断与人相握，导致红肿、疼痛不堪，事后需要医生治疗，用冰块为火热的手降温。”

“为什么告诉我这些？”

“因为……我也想创造一个新的世界记录！”

“你的意思是……”

“我这次有机会出来竞选州议席，许胜不许败啊！根据统计，这个州选区有三万多个选民，包括马来族、印度族、华族同胞。多数居民属乡村的底层阶级，我想破一个记录：在十天的竞选期间，走遍大街小巷，新村园丘的每一个住家，跟三万多的选民，不管老的、少的、男的、女的，是胶工、是农民、是老师、是商人、还是三轮车夫，是巴刹小贩，都握一次手！加起来，就有三万多次。”

“你和他们握手，只是为了创造世界记录？”

“喔，当然不是……你有一支笔，千万要替我写一写。我在这选区长大的，在这乡区读完国民型中学。在都市打拼多年，在政治圈也打滚多年，一直壮志不能伸展，这次如果有机会回到家乡来竞选，我希望能够好好地在这个选区服

务。你看看，那些学校校舍都很简陋，道路处处窟窿，新村里，私会党、白粉仔横行，还有……园丘里的外劳，经常制造骚乱与不安！我如果中选，一定要争取拨款，整顿、改革、建设选区，使它成为每个人的美好家园……”

“你的服务社会的理想很令我感动，我会支持你的！”

陈XX先生后来并没有破了握手的世界记录。

因为，在党争中，他靠错边，最后一分钟名字从“候选人”名单中被剔除了。

陈XX意兴阑珊，淡出政坛，以后，再没听过他要“创造”什么“握手”的世界记录了。那个选区，校舍仍然简陋、道路仍然窟窿处处、私会党、白粉仔仍然横行、外劳仍然造案。而新村居民，期待代议士来握他们的手，仍然不知何年何月才能实现……

山上回来

阿成自从山上回来以后，整个人就变了。他的印尼女佣，也看出主人与前不同了。她忧心忡忡地对人说：“头家不知为了什么……”

早上，他也不开门。到来工作的工人集在门外，女佣隔着铁门，对他们说：

“头家还没有起身呢！”

工人说：

“去叫他起身吧！太阳这么高了，再迟了水浇不完！”

雨川

屋后是一片花园，种了许多花苗果苗，那是阿成多年来经营的成果，他请了几个工人，帮他浇水除草，此刻，他们已经等得不耐烦了。

“我不敢！”女佣说。

“为什么不敢？”

“他会骂人的！”

“那就不必浇水啦？”

“不知道！”

工人们愤而转身离去。

其实，这时阿成是清醒着的。他躺在床上，把女佣和工人的对话都听得一清二楚。只是，他不愿起来。昨晚一宵无眠。每逢闭上眼睛，就看到阿水站在墙边，对他阴阴而笑。他生气了，对阿水怒斥道：“你来干什么？难道我对你还不够好吗？把你送上山去，尽我一份朋友的责任，难道还做得不够吗？”

阿水没有回答，只是阴阴地笑着。

他怒吼：

“你到底要什么？你说，你说！我可以把什么都给你！你可以把花园里的树苗花苗全部拔去，我另外种过！只是，从此以后，你不要再缠我了！”

这是当年，阿水落水以后，他对阿水的遗孀说过的话。阿水的遗孀一脸哀怨地问他：“什么？阿成叔，花园是阿水也有一份，只是他不幸死了，难道你不能分一点给我，让我们母子几人可以活下去吗？”

他回答道：

“这花园虽然是我们两人一起种起来的，可是只剩下这些果苗花苗，你要就拿去，我可以另外种过！”

那女人错愕地看着他：

“你要我种在哪里？”

关于这一点，他有恃无恐。因为花园的土地是他的。当年他认识阿水时，知道他有种植花草的经验，

便将他叫来，一起开垦这片土地。到了他落水之前，蔚然有了成绩。在他落水之后，他的遗孀到来要求分享利益，这点不能轻率答应。因为当年阿水到来开垦花园，虽然有答应给他一半的权益，但只是口头上的承诺，没有文字上的契约。这承诺是无凭无据，现在他死了，他的遗孀要来要求什么权益？

他的妻子更绝，对阿水的妻子说：“你的丈夫还欠着公司的钱呢！那里还有钱分？”那时因为阿水除了花园的收益，没有其他入息，而他的家人都要靠他供养，不得不给他一份薪水。虽然，她坐月时，阿水的妻子到来跟月，被当作佣人指使，孩子弥月时只收了一百四十元的红包，没有跟月费，简直就如义务工作一样。只因当年花园初创时期，经济不怎么好，大家也就没什么计较。不幸的是这个独身儿子去年驾电单车上学时被军车撞死了，如果他还有在，今年该读Form 5了！真是，一想起这个儿子，他又连夜失眠了。

儿子出世时阿水还未落水。他们两人情同手足，同心协力经营这花园。因为阿水是个有家庭负担的人

，他有三个孩子，在上着学，每个月都要向他支取一笔薪水。那时花园正在大事建设，需要一笔资金。所以，当他每个月付钱给阿水的时候，都感到心疼。当时他想：“如果我把这笔钱，改用来聘请三个本地工人，绰绰有余，为什么我不把他排除出去呢？”但想到阿水是他叫来的。给他一半股权也是他亲口许诺的。再加上他对花园的建设，的确付出了不少劳力，所以仍按月给他支薪。只是到了花园的建设已经到了一定的程度，他才反悔当初的许诺，想要排除他，却想不出什么好方法来。这事，就像一根刺，长期扎在他的心头。总算，上天帮了他一个大忙，他还记得阿水落水那天，水泵发生故障，抽不起水来。他们两人一起去检查水管。他记得那面湖，是一面矿湖。水有多深？他没有测量过。但时常有人在湖中淹死，所以传说湖里有水鬼，每逢要去转世投胎就要找替身。阿水落水那天，天气晴朗，湖水清澈。他们两人一同到了湖畔，阿水就脱下衣服，下水去检查水管。他还对他说：“小心！”阿水回答一声：“唔！”就迳自到水里去。一分钟、两分钟……五分钟，阿水一直都没有浮上来。他心想：“奇怪，为什么他还不浮上来？”再等五分钟，阿水仍没浮上来。他开始感到恐慌，但脚步好像钉在

地上，拨不起来。他心想：“再等五分钟看看！”这五分钟加上原先的两个五分钟，一共已经十五分钟了，他才觉得不妙，连忙转身去找人来帮忙。从花园走到有人处，来回花了二十分钟，所以，当阿水被人从水里捞起来的时候，已经没有半丝气息了。他的妻子哭得呼天抢地，几个孩子也哭得摧人心肺。他当时拍拍胸膛，说一声：“阿水的后事，一切由我负责！”幸亏，当时他承诺的，仅是阿水的后事。至于日后他妻子儿女的生活费用，那是他们自己的事。所以，当阿水的妻子来找他，他抛出了那句：“你要就把花草全拔去，我另外种过！”的话，让阿水的妻子绝望而去。事后，他回想：“如果阿水落水之时我即刻救他，他会活着上来吗？”只是，即使阿水能活着上来，现在不仍在和他共吃一碗饭？一碗饭还是独享的好，何必与人共享呢？所以，他觉得他没有向阿水伸出援手，做得很对。

只是，这已是多年前的往事了。阿水的尸骨已寒，他或者已经到哪里投胎出世去了。为什么到了这许多年后，仍阴魂不散，到来向他纠缠不清呢？

这也许是时运的关系吧？关于时运，他记得在他年轻时读过的两句话：“时来风送滕王阁，运去雷轰荐福

碑。”他读书不求详解，没有研究这两句话的出处；只是在阿水死后，花园全部归他，生意做得一帆风顺，赚了很多钱。当时，他野心勃勃，想要把邻近的土地都买下来，扩充他的花园。当时他的儿子还在读着书，尤其是当他想到不久以后，他的儿子毕业出来，可以助他一臂之力，父子两人同心协力，扩展花园的业务，让它成为地方上最大的花园，他就更加信心十足，下足精神经营他的花园了。只是，人算不如天算，他还记得，那天他正忙碌地扶着刚从医院化疗回来的妻子，有个警察上门来，问他：

“X X是不是住在这里？”

“是！”他答，并以怀疑的眼光看着警察。

“你是他的什么人？”

“父亲！”他忙不迭地紧问道：“发生了什么事？”

“他发生车祸，现在在医院里！”

“啊！”他感到脑门好像挨了一记重击，几乎晕倒。当

他勉强镇定下来，口吃地问：

“他怎么了？”

警察答：

“你到了医院就知道！”

“唔！”他感到心急如箭，恨不得马上就到医院。只是，当他看到刚从医院回来的妻子，头一垂，晕了过去，就更手足无措起来。

“为什么偏偏祸不单行？”他仰天长问。可是，在这种情况下，即使还有什么放不下的，他也得赶到医院，看看儿子的究竟。于是，在手忙脚乱间，他扶妻子回到房间，吩咐女佣看顾，自己即刻飞车赶到医院去。

只是，当他赶到医院，仍是迟了一步，他所能看到的儿子，已是一具冰冷的尸体。

“天呀！为什么会这样？”

但是，苍天茫茫，能给他什么答案呢？

他不晓得当时他到底是怎样安排儿子的后事。他只记得当他送走儿子以后，坐在花园里，感到无比的空虚和寂寞。打从那时起，印尼女佣就发觉他与前不同了。他经常喃喃自语，好像看到了什么东西似的。

他看到了什么东西？那是只有他自己才晓得。总之，阿水的影子，老是在他的眼前晃动，或左或右，不论白天黑夜，只要他停下手来，就可以看到阿水，出现在他眼前。多次了，有顾客上门选购花草，他会忽然对顾客狂喊：

“出去，，出去！你不要再来，我不要再见到你了！”

顾客们因此被他吓跑。

他妻子的病，这时已到末期阶段，看着她不成人形，奄奄一息地躺在病床上，心中似有许多话，但一句也说不出。这时，他就看到阿水，站在妻子床头，阴阴地对他笑着。

他冲上前，紧紧地揪着阿水，要把他从窗口推出去。可是，最后他发觉他揪着的不是阿水，而是印尼女佣，在未将她从窗口推出去之前，她已经吓得半死了。

终于，妻子也走完她的人生路。世界上，就只剩下他孤伶伶一人。这时，他更感到空虚了。心想当年不断拼搏，到最后又剩下什么？偏偏，阿水仍不放过他，像昨晚，他就整晚站在他房间里的墙角，始终对他阴阴地笑着。

他狂喊。他怒喝。只是，他无法将阿水赶出去。到最后，他声嘶力竭地呜咽：

“阿水，你到底要什么？”

自从他在山上回来以后，这是发生更频的事。他曾想过请人作法，为阿水打醮，解除自己的罪愆，试过几次，都没有效果。他也有想过，找阿水的妻子回来，把花园分一半给她。只是，当年她绝望离去之后，带着幼小的儿女，到一间农场工作。如今，她的儿女都已长大，各有自己的事业，出入都乘坐豪华大汽车，他们

还会想到要他的花园吗？

那么，他应该怎么办呢？难道要日日夜夜，对着无时不在、老跟随在他前后左右的阿水吗？他再也不能忍受阿水的纠缠，许多次了，他对着空空的墙壁发问：

“阿水，你到底要什么？你讲、你讲，我可以把什么都给你！”

可是墙壁空荡荡的，没有回应，他不能得到他所要的答案。

他这种反常的行为，吓着女佣。多次她想离开主人，只因合约未满，她不能擅自离去，只好忍耐地继续住下去。

不知何时，花园外停着一辆大汽车，几个衣装华丽的人在叫门：

“喂，喂，有人在吗？”

女佣走了过去。

“我们要买花苗，叫老板开门！”

“噢！”

女佣答应着。

他懦弱地走到他的房间门口，轻敲着门：

“头家、头家！”

“什么事？”

“有人要买花苗！”

“滚出去！滚出去！你们统统给我滚出去！我不要卖花草了！我什么都不要了！”

他在房间里狂喊着。

叶彤

闹钟



个子不高大的余有家，双手插在大衣袋里，光着头，在夕阳的微光下，穿过人群，走入一间古董专卖店。

突然，他停在大面玻璃镜前，望望镜子里的影子。他伤心的发觉，自己的头额上被岁月的沙尘隆起了三道‘火车路’。幸好，老天留给他一身古铜色的皮肤，结实有力的臂膀。

“颇有男人磁性。”他顾影自笑。

“不然，哪能当二十九年的总管？管人不容易啊！管人的管了半辈子，该荣休了，歇歇脚，享享清福。”他心里只管暗自嘀咕。

“先生，这边有新到的清代太师椅，这张是古董新造罗汉床，”小店员热心介绍。

他往罗汉床一躺，觉得又凉爽又舒服。

“就要这张床，还有这两张太师椅。”他看也不看价格。

“先生，这总共价格是三十千。”小店员提醒他。

“你要我马上写支票也可以！”他翘一翘下巴。

“不不！像先生这一表人品，自然不会看这小数目，我们愿意先送货到府上。”小店员慌了手脚，敷衍了几句，把重任推给总管先生。

他本来就是玩古行家，现在有一笔退休金，难免收集一批古色、古香、古气的小玩艺儿，排列在橱柜里。

自从新添了这套古董，他闲来没事，就舒服地躺在罗汉床上，把左脚翘叠右膝盖上，再让脚板悬空和着闹钟的滴答滴答声，上下点拍，心里哼着‘情人的眼泪’。这古式立钟，他已爱上了三年，似乎从未感觉寂寞。这架古钟，约莫一个人头高，钟体内悬挂着一个大钟摆，终日晃着时间的脚步，滴答滴答地响个没停，这声响，令余太太寝食不安，她三番四次想砸了这东西，让它终身哑巴！

余有家却不理会太太醋缸内翻浪。

“哼！”他再也忍不住，冲到前面，一手捏着那钟摆，这死对头被捏住，时间的脚步，突然停止声音，余有家的梦游舞步被截断，老太太从房里磕磕绊绊走出来，心里惶恻不安，晚年人的钟鸣漏尽之感油然而生。

“过去啦！都让它过去吧。”她嘀咕着。

“恐怕才开始！”他愤愤然。

“不许再闹，我告诉你，你听着，我这辈子是来这世上管人的，是不输的赢家。”他从罗汉床上跳了起来，叉开双脚，横在太太的面前。

“我林秋明是来这世上教人的。我是个教授，教的是人，我就不信，我教不好你这个人。”

“一个教，一个管，再加上这闹钟，我们家，恐怕从此无安宁，妈妈，我今年‘入U’考试，我想暂时搬到校舍住。”余晓晖提了书包，走开了。

“成什么家，成什么样子，再闹下去……这家完了！”

”老太太蹒跚蹒跚。

余有家自从退休之后，时时从夜归到不归，林秋明决心好好教一教他，非查个水落石出不可。

夜归的男人，都会对人说，家中有个‘闹钟’，他是被闹出来的，因为有了这理由，便可以大大方方委屈似的，泡在酒吧内，摸女人的细腰、屁股，饮酒作乐。

余有家默默坐在角落，剥花生，饮色酒，沉醉在这首‘情人的眼泪’里。这两行泪，像是那送古式立钟的人眼里流出来似的，他吞到肚子，香醇醇的，就像他杯里的红酒的滋味。

夜总会，缭绕着令人昏沉的烟雾，五彩灯光，眨着鬼眼，委屈的男人、女人们，都攘臂贴颊，投怀送抱。余有家盯着台上的小歌星，从他的朱唇内，咽下每一颗眼珠。

“老余啊！我说你老吹你的什么二十年总管，你不是追了人家好几年了，连一个小妞的心也拿不到，亏你有一身劲，没处用，哈哈……说笑，别见怪，给一杯来……我们哥儿俩痛快饮一杯。”一个酒客，醉意正浓。

“我和倩文之间，只有情，没有占有的邪念。”

“好个清高，放在嘴边的肥肉不吃，难怪他爱得死去活来！”

“她跟你说了吗？”余有家也有几分醉意。

“人家好女孩，唱歌只为养老母，是不是？”

“别闹了，她跟你说了什么？”他红着眼。

“她说她爱得你死去活来，除了你，没有一个男人有资格碰他一唉！告诉你，她也许还是处女呢！”

“你怎么这么清楚？”他涨红了脸。

“她说的，除了余有家可以得到她一笨蛋！”他醉醺醺的，说的也不知是人话，还是鬼话。

酒吧打烊了，倩文走下台，回到余有家的位子，把他拉起来。

“别喝太多了，走吧！”

“蜜糖，到那儿去？”他搂着倩文。

“闹钟可以满足你吗？”他暗示道。

“我天天和它一起打拍子，唱‘情人的眼泪’”

“哈哈……笨蛋！”酒客指了指余有家。

他的脚步，轻飘飘地随着他的神女，到了这扇老天为他启开的大门。

“我命中有桃花运，真应验……”他又想起算命佬的话。

“就享一次艳福也不为多。”他准备上阵，来一次忘情的释放。

倩文虽然只有二十来岁，但却已成熟得像要爆裂的石榴。从他赤裸裸、洁白的肌肤内不断地溢出诱惑的气息。

“我自小没有父亲，我只喜欢像你这样稳重、成熟的年长男人，睡在你怀中，很有安全感，感到很兴奋，一闭上眼睛，就像飞上天一样幸福！家，我要你给我一个小小的家，好吗？”她娇滴滴的诉说。

“我答应你，那地皮属于你的。”

“都没签约。”

“你看，合约都签好了。”

“啊，蜜糖……我的爱……。”

她开始不自主地扭动，只觉全身麻酥酥，兴奋刺激，说不出的欲望，使她像饥饿的淫虫，这同时，余有家兴奋的摊开结实的双臂，倩文卷入他磁性的肉体内，两个人，就像野外叫春的猫儿，他们翻滚着身体，倩文喘着、笑着、叫着，全身湿透了，余有家发觉身体内有一股奇怪的力量，他咬她的身体的每一寸肌肤，直到她叫痛，他却满足地狂笑。

“告诉我，你是处女，只有我可以占有你……。”

“你要多少都可以……让我溶入你的生命……。”

“我们一起……溶化……一起走……我的处女……”

他喘着气。

“不……不……我还要养老……母亲……。”她理智清醒。她知道春药已在他身上发挥奇妙的效果。

“倩文……倩文……我……为什么全身无力……”

“你满足了吗？”她推开他，可是他如一具僵尸，把她钩着。

“快……快……送……我去医院……我的心脏……。”他大汗淋漓。

“不！我们一起死……风流人物看今晚……。”

“好……那好……。”他紧紧地抱着她，她被他压到几乎窒息，吃力的挣扎着把自己解脱出来。

“余有家！你怎么啦？家！……喂！”她大力摇晃着他。

他的脸色越来越苍白，全身冰冷，口里还吐着泡沫。倩文吓得六神无主，穿了衣服，捉起那份合约，尽量让自己冷静下来。

“对不起，你毕竟也当了风流鬼，带着你的梦去吧！”

她在他脸上轻轻一吻，为他穿好衣，盖好被，算送了他一程，他随着滴答滴答声，走远了……。

林秋明找到丈夫的时候，为时已晚，她唯一可以做的，是将那架古式立钟，和丈夫一起送入火化炉。

“春风它吻上了我的脸，告诉我现在是春天……”，我走在人头攒动的街上，熟悉的新年歌曲从街边的唱片店传出，到处都红彤彤一片，各家店铺都布置得充满新年气息，尤其是超级市场，更是张灯结彩，告诉路人春节已近在眉睫。



安顺荷里美以美中学

陈洁莹

我走进超市里，为妈妈办年货，把应节食物：芦柑、汽水和一些罐头买回家，而她则在家忙着烘制饼干。在超市里，我遇见了七年没见的的朋友，两人欣喜万分，无视众人的存在，相拥一起，并手拉手到附近的咖啡店谈天。由于升上中学至中学毕业后，只靠电邮联络，如今，各自为事业忙碌，更是无暇相聚，我们在咖啡店里，虽然只是各自叫了一杯冰冻意大利咖啡，却谈了近二小时，杯里的半杯咖啡，已被溶化的冰块冲淡。



告别后，我将芦柑等年货，搬上车子，驾车回家。在路上，出现了平时只有在首都才出现的大塞车，于是我扭开了收音机，听听电台播出的歌曲，一听之下，全都是热闹的新年歌。虽然觉得纳闷，却没有把它关上，任由春节的气息溢满车厢。

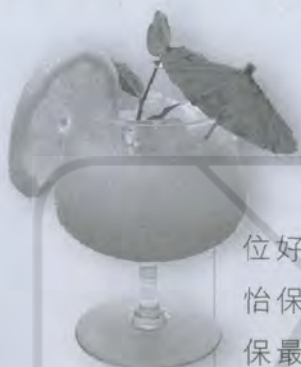
回到家里，听见小孩的笑声，不由然高兴起来。脑里第一个浮起的感想，就是姐姐和哥哥回来了。一踏进门口，侄儿女们都不约而同的蜂拥而至，想必是以前给太多糖果他们，食髓知味，一见到我，就想起有糖果吃。我开心的——拥抱他们，并每人派于一颗糖果。虽然习俗上，出嫁女儿只能在年初二，才可回娘家，但因姐夫家里与我们家一样，都信奉天主教，没把禁忌看得那么重，所以姐姐可以回来与我们吃团圆饭。

晚上，我们一家人坐在一起享用妈妈准备的团圆饭，虽然不是鱼翅和鲍鱼之类的山珍海味，但我们都吃得津津有味。这不止是因为妈妈的厨艺高超，而使得菜肴更美味的是家庭的温暖。我们已很久没有一家人一起吃饭，每一次不是你因为有些事情不能回家，就是他请不到假而回不来。我之所以那么期待新年的到来，是因为可以一家团聚，哪怕只是吃一顿清茶淡饭，只要一家平平安安，已能使我感到幸福万分！新年，就是一个让人们团聚的佳节。我期待每一个新年都能如此！

我的第一次

梅嘉倩

111



安顺荷里美以美中学

在我们的生活里，难免都会经历种种的第一次事情。例如：第一次被狗追、第一次暗恋男生、第一次看到流星雨等。相信每个人对所经历的第一次都会留下深刻的印象。这些第一次，往往都会带来不同的感受，有悲伤、快乐、刺激……

记得有一次，我和几

位好朋友趁着学校放假到怡保游玩。夜晚，听说怡保最热闹、最多年轻人聚集的地方就是迪士歌。尤其是东区，那里有很多著名的迪士歌。大概到了半夜十二点，就可看到很多车辆接踵而来。那天晚上是我第一次去迪士歌。我去迪士歌的目的地并不是喝酒及跳舞，而是要借用厕所而已。

这是我第一次进迪士歌，我有点害怕的感觉。一踏入迪士歌就嗅到一股

难闻的烟味。迪士歌里面非常阴暗，只有几盏灯随着音乐闪烁不停。许多年轻人都挤在大舞台里，随着音乐的节奏跳舞；有些则坐在一边抽烟喝酒。当时的场面可说是人山人海。我握紧朋友的手往厕所的方向走去。借完了厕所就恨不得离开迪士歌。虽然这只是五分钟的经历，但是直觉告诉我这是我的第一次，却也是最后一次。

最难忘的还是在我十四岁生日那天。我姐姐和她的朋友带我到一间小酒吧。我们叫了几瓶酒，当然我喝的并不是烈酒，而是只含有少许酒精的酒。喝了也觉得有点晕，也许这就叫做醉吧！我不敢告诉她们，因为她们都轻视我，说我一定会喝醉。那

一次，我感到非常开心，因为这不但是我第一次喝酒，而且也是我第一次和我姐姐庆祝生日。

在我念小学的时候，我的班上来了一位非华裔插班生。我们都很少和他交谈，玩游戏的时候都会忽略了他。有一天，他带了很多文具送给我们。有那么多可爱的文具，我们当然都愿意收下。后来老师把他带进校长室。我们才知道原来这些文具是从文具店偷回来的。经过校长的询问后，校长原谅了他。老师告诉我们，他偷东西来送给我们是因为想得到我们的欢心。最可笑的并不是他偷了东西，而是他后来深感过意不去，便写了一张纸条贴在文具



架上，向老板说：“对不起，我偷了你的东西！”也许是因为他的老实，所以校长才原谅他。这是我第一次听到的最可笑的事！

我们这一生中，总会经历各种第一次。有些第一次会让我们体会到一些道理。试闭上眼睛想一想，在你的记忆里有哪些第一次是值得你怀念的？没有经历这些第一次，你的经历又怎会丰富老练呢？



考试前.....



海燕

江沙崇华中

坐在书桌前，打了个大呵欠，伸了伸懒腰，又无奈地回到了书中沉闷的世界。奈何，心中还是不能聚精会神地读书。唉，假期后才考试，讨厌！

在这样闷热的下午，关在透不了气的房内，书读不进脑，不打紧。但，耳边一直传来弟妹们看电视的朗朗笑声，不管自己的忍耐力有多强，我怕我快冲门而出了！

别人假期时间过得特别快，我的假期就永远过不完。看来整个假期，脑袋子里除了装书本还是书本。为了一个考试，全部的假期计划都泡汤了！

对母亲来说，假期过后才考试比较好。原因是让我有充分的时间来准备考试。相反地，我觉得这样一点也不好。因为考试，我没得开电视、上网、去旅行……总之都是它害的！

最受不了的是，母亲把我关在房内，要我专心一致地念书，不要被弟妹们嘈杂的声浪所影响。母亲“望女成凤”的心愿我不是不明白，但她这样做就未免太狠了吧？

记得前几天弟弟哭着跑来朝我喊道：“都是姐姐害的！”接着就掉头走了。我不明就理，便去向妹妹打听一下。原来弟弟想上网找网友聊天，奈何家中一条规则写着：“开电视、电脑等等都必须获得母亲大人的恩准。”结果母亲从“姐姐要考试了，如开电脑，姐姐就会心不在焉”为理由来拒绝弟弟的请求。结果弟弟就把罪名都推到我身上了！

知道了事情的前因后果后，我心里纳闷道：什么？我考试受苦还不够吗？怎么弟妹们没考试也受到和我相同的遭遇呢？公平也不是这样使用的吧？我愤愤不平地，想要和母亲理论一番。

“我考试受苦就够了，弟妹们要做什么你就成全他们吧！我发誓我绝不被他们影响。”我一口气说完，两眼直直

地盯着母亲，以表示我坚决不移的决心。

“你休想！上次考试，你考到的成绩非常不理想，就是因为你不能集中精神去温习功课。如今为了避免历史重演，我是不会再放纵他们的了。”母亲冰冷的话语令我哑口无言。不错，上次的考试我也因为如此而获得“非常”不理想的成绩，如今要怪也只能怪自己了。

我悻悻然地走回房间，又继续读书，但眼泪又不听话地冲堤而出。我知道母亲如此做的用意，上次因为我考到的成绩很不理想，伤透了母亲的心，当时我看见母亲在阅读我的成绩报告册时，眼眉微皱了一下。虽然转眼即逝，但还是被我捕捉到了。现在回想起来，当时的情景还历历在目，仿佛事情才刚发生而已。

对不起，妈妈，我答应你，这次的考试，我绝不负你所望。我在心里暗暗发誓道。

假期后考试不好，但却可以让我有足够的时间去准备一下以弥补我的过错，这又何乐而不为呢？

现在我想我能会精聚神地准备一下这次的考试了。考试啊，你就放马过来吧！我可不怕你！

忙盲忙的来到一天的终结。
历经日出和日落，日与夜的意义
似乎没有什么差别了。
回首载负了倦旅的归途



搭车记

▪ 叶
▪ 欣
▪ 荣

调好闹钟，为了明天的凌晨。明天的凌晨然后变成了今天的凌晨。然后今天的凌晨的我挎起时重时轻的书包上学去。凌晨五时二十分的马路是鲜有汽车的，所以我可以独步踏在几近深灰色的马路中间。

来到车站，看到的尽是一张张等车的脸，有着同样的期盼表情和同样的看手表的动作。如果巴士超过惯常的时间还未出现，焦躁难安的面容和埋怨的声音将是一种默契的结合。此刻，谁还会有从容的心态？

等待的终于来了。所有的人在上车之前都暂且把礼仪摆在一边，而做好斗勇争狠的准备。一个竞争惨烈的宏观场面顿时轰轰烈烈的展开。粗劣的动作此起彼落。

抢到座位的，缓释方才等车的怒气，心底窃窃欢喜起来，露出得意天真近似邪恶的笑容；相反的则绷着那一张本来已有难色的脸。是站，，还是坐，之间似乎没有真理的存在，反正都是被命运操纵。整个过程尽是那么的通俗，还不是为了那一张看似神圣的座位。

我喜欢选择坐在最后的一排，因为便于观察众生百相。有的一上了车就歪瘫在座椅，尽显疲懒之色、有的在沉思默想、有的呆望窗外景物、也有的不肯向时间妥协而选择阅报或读书、当然少不了还有卿卿我我的情侣。不过最有趣的应算是观察晕困了的搭客，可观性的是任其脑袋上下或左右摇摆，直到头颅碰撞硬物或巴士猛然一停，才惊醒梦末结束时，然后是睁大了的恍惚的双眼游目张望——过站了吗？匆忙中手伸按铃，快手捋凌乱了头发，直往车门走去。

有时候下着劈里啪啦的大雨，运气不好的你搭上空气调节系统不好的巴士，梦魇式的大塞车，才能领悟什么是内外交困。头脑被禁锢的众人此刻都在窒闷的有限空间努力钻天觅缝地调顺各自的呼吸。人与人之间的互相挤迫使我听到苦吟式的呼吸和闻到浓浓的体臭和汗味。在愤情难忍的情况下，质问售票员你们的空气调节系统是怎么回事？得到的答案却是售票员一脸的无奈附加上微微的苦笑，仅此而已？无助的我在这几近不会走动的巴士只好无聊的细心阅读另类艺术：涂鸦，与其他同样抱着忍耐又焦灼的心情的搭客，挨过这路程。

停停走走间，也该轮到我下车了。在密挤的站着的搭客之间，好不容易才挨首擦背的离开了这辆濒临涨破的巴士。风雨依然狂急，雨伞此刻的作用顿时化为乌有。踏起步幅大、节奏快的脚步，走在回家路上。

忙盲忙的来到一天的终结。历经日出和日落，日与夜的意义似乎没有什么差别了。回首载负了倦旅的归途，是一身的征尘残迹。孤独和寂寞在互相敲打，提醒我城市的缤纷和喧哗是会跟着我回家的。

小时候，我总害怕大雨，尤其是那环绕耳际的轰隆声。每次大雨时，我都会倚偎在大哥的膀臂里，也因此妈妈常说大哥的肩膀是我风雨中的家。

怀念雨天

小枫

我依然活在大雨的阴影下，
默默地寻找出风雨中的家，
然而你到底是不是我那个家？

后来大哥在一场车祸中丧命。还记得那个雨夜，当我们一家人到达医院时，大哥已经走了。他留下我们，独自一个人踏上黄泉。我不肯相信那是事实，但是冰冷的肩膀令我失望，我始终无法唤醒沉睡着的大哥。那夜下大雨，雷声轰隆，我十分害怕，但我更加害怕失去大哥。那夜的寒风凝结了四周的空气，我冷得直

发抖，急得想哭了，可是大哥依然未曾醒过来安慰我……于是我更加讨厌大雨，怀恨大雨夺走了我的大哥。

步入校岗后，我开始了没有家的生活，但我依然无法走出大哥的影子，寻找不出风雨路上的一个家。后来有人告诉我说每当我们至亲的人逝世时，如果我们诚心等待着他，每到日落时他便会出现。于是每至黄昏时我都会爬到山坡上等待日落，可是每一回大哥都不曾出现，而我那辛辛苦苦的等待只换回来一幕满天漆黑的夜空。后来我开始觉得世上的一切对我来说是多么地陌生，我从未了解过人，也不曾有一个人关心过我。日子总是得过且过。我也养成懒散的性格。总认为世上除了自己之外，其他一切都与我无关，不重要，不必去在乎他，任由缘分与命运去决定一切。也许这样我将生命看得平淡，不敢奢望明天。步入校园后，那中国式的庭院更是我消磨那公式化生活的地方。每至晨昏，我都会独自到亭中欣赏日出与日落。其实日出与日落的景致对我来说都不重要，而大哥到底会不会出现都没有关系，毕竟那只是民间的一些古老传说而已。其实最重要的是那时候公园一片宁静，让我有种海阔天空的感觉。是真的，我一向都在逃避尘世间的喧哗，人与人之间的争执。只有在无人的时候我才能感到自己的存在，这世界的安祥，因此，我一直在生命里寻找

这种只属于自己的生活。

但认识你，使我相信缘是命运上的一场赌博。还记得遇到你的那一天，你一直问我为何如此沉默，我只是笑笑而已。但却是因为你的出现，使我发觉到在我生命里还有另一片海阔天空的地方，只是我未曾到过而已。也许是我太孤僻而忽略了。还记得当我告诉你有关家与大雨的故事时，你便对我说要改变我。你还教我利用文字将我自己的心情故事写在日记上，希望有人了解我的内心世界。此后，校园内那中国式的庭院是你我常去的地方。也不知我们以多少的泪水与欢笑来一起走过共赏日出与日落的日子。其实日出与日落的景致是否真的美丽，那都已不重要，只知道有你陪伴在我的身旁，使我感到世上一切的事物都很美丽。只是我依然活在大雨的阴影下，默默地寻找出风雨中的家，然而你到底是不是我那个家？我也茫然……或许像我这样多愁善感的人，是害怕感情上的考验，只有一切都让缘分去决定。

只是，唯一最清楚的是你让我认识雨的另一个面目。你告诉我八月下的雨是秋雨，也是美丽的象征。你还胡乱给它们取了一个名字——纷飞雨。你又胡乱编了一个故事告诉我那是因为天使见到人间的离别而掉下的眼泪。其实

故事真假我也不晓得，但从一起共赏雨季的开始，我才对自己，对未来感到信心与希望，因为我不再感到生命是我自己一个人走。雨中漫步是你的爱好。你时常牵着我在雨中下漫步，你要我学习在风雨中的日子，你对我说无论你是不是我风雨中的家，你也愿意陪我一起走过风雨之路。那是你在微雨中告诉我，其实大雨来临之时，你是否真的愿意陪我一起走过这条路？我也不晓得。但我是个容易知足的人，所以对于你的付出与承诺，我已感到满足。毕竟我以为这世上再也没有人关心我，我也渐渐感到你就是我那风雨之中的家……如果可以的话，我真的愿意用我一生的时间来与你在纷飞雨路上渡过。不晓得留下了多少脚印来走过这遥远的岁月，也数不清共赏过多少个纷飞雨的季节。只是每过一次的季节，我都感到开始害怕，害怕时间老人会遗忘掉我们。终有一日你会踏上遥远的旅途，飞往理想国度，留下我一个人继续那踽踽的迷途。

只可惜，夕阳偏偏在她最美的时分落下。那天你告诉我不能陪我看下一季的纷飞雨。这对我来说是多么残酷的一句话。

我问苍天，苍天又能回答些什么呢？

你告诉过我，八月末下的雨才是最美丽的雨，你却为

何要在雨中离去？

是不是只要我们曾经拥有，曾经深爱，一切都不重要了。

也许当缘份走上尽头时，一切美丽的回忆都会成为最痛的伤痕。

我问天。

我又能挽留些什么？

“语文是民族的灵魂”

协助发扬马华文艺，推动马华文学运动

本刊同人向他们致以崇高的敬意和谢意！

我们需要你们的资助，你们的推介！

让《清流》潺流不绝，尽显风流！

《清流》文学季刊常年赞助人 (01/08/2003至 31/10/2003)

RM 200	孙速蕃 邓长辉	张碧华	邓长权
RM 120	陈泽坡		
RM 100	陈有文	许彩卿	刘佩纓
RM 50	赖 石 凌水娇	冰 谷 曹美彩	吴观霖
RM 30	杜德金 邓雅丽	钟钦贵	方汉婵

随喜乐捐

RM 100	欧阳励兴		
RM 60	舒 颖		
RM 50	闪亮出版社	方 然	
RM 20	李瑞倩		

《清流》稿约

创作使生命的艺术精神延续……

1. 本刊园地公开，欢迎投稿，也欢迎文教团体组稿。举凡评介、小说、诗歌、戏剧、相声、创作词曲等，未经发表的作品，均所欢迎。翻译作品则请附原文。
2. 本刊对所有来稿均有删改权，不愿者请于稿末注明。如欲退稿，请自备回邮信封。
3. 来稿请缮写清楚，字迹潦草者，恕不受理。
4. “文学蓓蕾”栏欢迎在籍学生、大专生或自修生来稿。
5. 请于稿末注明作者中英姓名、通讯处、电话或电邮地址。
6. 来稿一经发表，将致薄酬。
7. 欢迎世界各地华文作者赐稿交流，作品一经发表将获赠本刊。
8. 各类文稿请按下列地址分别投寄：

“评介、戏剧、相声”请寄 驼铃 先生

8, Tmn. Orkid, Jln. Raja Omar, 32000 Sitiawan, Perak, Malaysia.

“小说”请寄 紫梦羚 先生

136, Kg. Seberang Tambang, Kg. Sungai Wangi, 32300 Air Tawar, Perak, Malaysia.

“散文”请寄 一介 先生

48, Tmn. Ilmu, Jln. Raja Omar, 32000 Sitiawan, Perak, Malaysia.

“诗歌”请寄 郑可达 先生

46, Tmn. Sitiawan Jaya, 32000 Sitiawan, Perak, Malaysia.
e-mail: changkt@pc.jaring.my

“文学蓓蕾”作品请寄 田舟 先生

125, Antek Avenue, Jln. Sultan Abdullah, 36000 Teluk Intan, Perak, Malaysia.

原创词曲、书法、绘画、摄影及手工创作作品介绍请寄 王涛 先生
167 B, Jln. Besar, 32300 Pangkor, Manjung, Perak, Malaysia.
e-mail: wangtao_shi@hotmail.com

电邮投稿请提供(.txt) 纯文字形式贮存文稿

《清流》是大马一份非盈利的文学期刊，期待您同来为马华文学作保温工作。

如果您尚未订阅，请立刻订阅。

如果您已订阅，请推荐给您的亲友。

感谢您的支持。

《清流》季刊订阅表

编号：_____

姓名：（华）_____（英）_____

☐ 新订户 ☐ 旧订户

地址：_____

_____ 电话：_____

订阅费：
☐ 全年 RM 20 （ 4期 ）
☐ 2 年 RM 40 （ 8期 ）
☐ 新加坡一年 RM 50 （ 4期 ）

订阅期数：第_____期至第_____期

邮券号码：_____

请用支票或邮券 (Wang Pos)，勿寄现款。

订阅表格可复印。

书页如有倒装、空白、字体模糊，可退回更换。

邮件上请志明：Perak Literature & Art Society

迓寄：章钦先生收

75, Persiaran Kelebang Selatan 8,
Tmn. Bertuah, 31200 Chemor,
Perak, Malaysia.

赞助《清流》出版费

《清流》创刊于1990年3月，在全体同人的不断自我鞭策与合作之下，不论书型设计或内容，都有长足的进步。如今我们更立下宏愿，要立足大马，放眼世界。

为了克服经常出现的出版经费难题，我们谨此恳请关心马来西亚文学发展的各界人士成为本刊的常年赞助人，共同努力。

赞助办法：

- 1) 常年赞助人，每年最少 RM 30，多惠益善，回赠四期《清流》各一本，芳名将永志本刊。
- 2) 也欢迎随喜乐捐。

赞助《清流》出版费表格

姓名：（华）_____（国）_____

团体/商号：（华）_____
（国）_____

通讯地址：_____

_____ 电话：_____

☐ 常年赞助人：RM _____

☐ 随喜乐捐：RM _____ *请在有关格子内划✓

备注：_____

注：邮券 / 支票上请志明：Perak Literature & Art Society

迓寄：霹雳文艺研究会财政

司徒育敏先生收

65, Lintasan Bercham Selatan 3,

Tmn. Shukur 31400 Ipoh, Perak.



关于 《越南姑娘》 的故事

(中国国际广播电台《友谊彩桥》栏目主持人丽鹃与作曲人王枫
之主要访谈……编按。)

丽：丽鹃 王：王枫

丽：王老师，您能不能给我们听众简单介绍一下您的这首特别的歌曲？
您写这首歌的初衷是什么？

王：去年我随中国记者团去越南采访，在岷港听导游小姐阮氏英花讲起
越南反抗美国侵略者的女英雄陈氏里的故事，并听她翻译了这首有
关陈氏里的非常动人的诗篇——《越南姑娘》。我记下了它，准备
写在文章中，让读者们感受诗中美好的情怀。

为了准确无误，我写好之后先请越南驻中国大使馆一秘韦文福先生
和越通社北京分社长梁益坚先生核对，才得知这首诗在越南是非常
著名的一首诗。他们热情地向我提建议、帮我找线索；《西贡解放
日报》在北京读研究生的赵美欢同学得知后，发E-MAIL请朋友
到胡志明市书店买来了素友的诗集，又请《西贡解放日报》将诗集

中的《越南姑娘》一诗扫描后上网发来；越通社北京分社记者阮友升是一位对越南和中国的诗歌都颇有研究的人，他自告奋勇将这首诗翻译成了中文诗；为了慎重起见，他还请教了中国国际广播电台越语部的越南专家。在中越两国朋友的共同努力下，素友先生的诗篇《越南姑娘》中文版终于定稿了，我选取了其中一部分写进我的采访记《在越南美丽的国土上》。

文章陆续在中越两国的报刊以及欧美和东南亚一些华文报刊上发表了，但诗中表现出的美好之情，却使我的心久久不能平静。你听，诗中这样写到：“你是谁？是姑娘还是仙女？神话般的你有没有年纪？那是你的长发还是游云流泉？那是你的目光还是深夜暴雨中的闪电？那是你的肉体还是坚不可摧的钢铁？”六个提问，把诗人对女英雄的崇敬、关爱之情一览无余地呈献出来。那“游云流泉”与“长发”的对比表现了姑娘的柔美，那“坚不可摧的钢铁”与“肉体”的对比，表现出姑娘在遭受非人折磨时所表现出的坚贞不屈的品性。诗文中体现出的爱既博大、深沉、充满激情，又细腻、温柔、体贴入微；你看：英雄爱祖国、爱家乡、爱人民，她向侵略者投去的目光就如同“深夜暴雨中的闪电”般犀利；人民爱英雄，就把她看作仙女般柔情似水地呵护；诗中所表现出的爱是那样崇高而具有动人心魄的震撼力，读着它心中就涌出了音乐。于是，我把这首中文诗浓缩、改写成了歌词，并为它谱了一首曲。

丽：王枫老师，您的职业是一名记者，也可以说是一名作家，但不是专门的词曲作家，那么是什么激发了您写这首歌的欲望和灵感呢？您对越南这个国家、越南人民是不是有着一一种很特殊的感情呢？

王：是的，我对越南这个国家和人民的确有着一一种很特殊的情感。我小时候曾跟随在新华社越南分社工作的父母在河内生活过。那时，我的父亲给我讲过很多越南英雄的故事，还收集了大量的越南历史图片给我看。其中最让我触目惊心的图片有法国殖民者屠杀越南人

民，残忍地割鼻、剖腹、剜心，连和尚的头都被劈开；还有日本侵略军强迫越南农民毁稻种麻，造成越南200万人民被活活饿死的惨景，它们使我看到了殖民者、侵略者的邪恶和残忍，看到了没有主权的国家中人民的命运是多么悲惨。我也看到越南军民在胡志明主席的领导下艰苦抗战，迫使法国侵略军举起罪恶的双手投降的大快人心的镜头，看到了人民团结一致争取独立和解放的潮流势不可挡。我的中学时代正值美国侵略越南，我和同学们在北京学唱了不少越南抗战歌曲；参军去东北后，我又和战友们一齐参加抗美援朝的宣传演出；我从小要好的朋友跟随所在部队抗美援朝，都——在我心头。我深知越南的独立、解放来之不易，象中国一样，它美丽、富饶的今天，是无数先烈用鲜血和生命换来的。2000年底我再次踏上越南这片美丽的国土时，已经是将近五十岁的人了，几十年来无论是个人、家庭还是社会的变迁对我来说都是巨大的，但我心中积淀的这种认知和情感并没有因时间的流逝而被冲淡。

我的专业是新闻，但我从小喜欢唱歌，当语言、文字不足以表达内心的情感时，我就用歌声来表达它。在成长的历程中，无论欢乐或痛苦，歌声总是伴随着我。不久前我在越南的华侨阿姨李建玲来北京旅游，讲起她骑车带我上中华会馆幼儿园时我曾对她说过：“阿姨你挺起胸来吧，我给你唱个‘大红花’歌。”这件事我已记不清了，建玲阿姨却记了46年。也许是因为音乐在冥冥之中给了我力量、友谊、安慰和信心吧，几十年中我也自觉不自觉地通过歌声将这种体验传递给我的朋友和亲人们。

丽：原来如此，小时候对越南有什么印象？

王：我和父母住在越南首都河内，那里有高大的椰子树，美丽的还剑湖，悠扬悦耳的歌曲，还有我在行帆街广东中华会馆幼儿园的老师和小朋友们。我每天上学往返在这个充满异国风光的城市里，感受着欣欣向荣的朝气和市民们的友好。然而，给我印象最深的是父母

讲述胡志明主席爱孩子的故事，使当时仅有五、六岁的我了解到：越南人民敬爱的胡伯伯为了祖国的解放、人民的幸福，奋斗了一生。为此，他没有成家，也没有孩子，但全体越南人民都敬仰他、爱戴他。胡志明主席的博大胸怀，给我幼小的心灵以强烈的震撼，我由此对他产生了深深的崇敬，要求爸爸妈妈一定要带我去见越南人民的胡伯伯，向他表达我的敬爱之情。终于在欢迎苏联元帅伏罗希洛夫访问越南时，我被父母带到了河内的嘉林机场，见到了心中盼望已久的胡伯伯。他是那样喜欢我这个中国孩子，他拉起我的手，用中国话问我：“你几岁了？会讲越南话吗？”我随着他走出了欢迎的人群，望着他那爷爷般慈祥的笑脸，把仅会的三句越南话一连串地讲给他听：“吃饭了吗？吃饭了。同志好！”胡伯伯听了哈哈地笑起来，又低头问：“你喜欢越南吗？”我迫不及待地大声说：“我喜欢越南，我也喜欢胡伯伯！”于是，胡伯伯弯下身来搂着我，轻轻地亲了亲我的脸，我顿时感到自己是世界上最幸福的孩子。当时在场的新闻记者纷纷为我们拍摄下这珍贵的瞬间，刊登在当地的报纸上，并写下了这样的照片说明：“有谁比胡伯伯更爱儿童！”新越华报的摄影记者谢士峰叔叔把抢拍到的两张照片送给了我的父母。七岁前，我要被送回中国上学了。长期远离父母独自呆在国内的滋味我虽未尝过，可想起来心里是很不情愿的。但当我听说胡志明主席将由罗大使陪同前往中国访问，我将随胡伯伯和罗大使一起乘专机到中国时，我欣然同意了。我记住了父母的话：“学好本领再回越南见胡伯伯。”

丽：那么，多少年后又回到越南？在那里是不是交了很多越南朋友？

王：离开河内43年后的2000年底，我应胡志明市旅游局长张玉水女士的邀请，赴越南参加在胡志明市举行的国际旅游盛会；2002年我参加中国记者团再次到越南采访。两次越南之行，我又看到了越南绮丽的风光和善良友好的各族人民，看到了越南悠久的历史遗迹、

多姿多彩的民间文化和蒸蒸日上的经济发展。在胡志明市人民委员会前的广场上，有一尊胡志明主席和小姑娘在一起的雕像，我每次去那里都伫立在雕像前久久舍不得离去。我猜想：越南人民继承胡志明主席的遗志，使西贡在经历了血与火的考验后回到人民的手中，解放南方、统一祖国的信念终于成为了现实。因此，以胡伯伯的名字为这座人民的城市命名，正是英勇、善良的越南人民告慰胡志明主席和无数先烈的情愫使然。今天，这片光辉灿烂、充满勃勃生机的国土，不仅为越南人民提供了幸福美好的生存环境，也为越南的革新开放、走向世界奠定了坚实的基础。两次重游越南，我仿佛又回到了胡伯伯宽广的胸怀，感受到他那博大的关爱和温暖，我深信这种刻骨铭心的崇敬和爱戴之情，将伴随着中越友谊而长青。

赴越采访，我结交了许多越南朋友，在与他们相识和相知的过程中，我感受到越南人民的淳朴、友善和真挚。记得2000年我应邀赴越在办出国手续时，由于时间紧迫，拿到护照后只剩两天时间就要上飞机了，我径直来到越南大使馆办签证，却被告知按规定需要五个工作日。无奈中，我突然想起办护照时拿给公安局说明情况的我与胡志明主席的合影，就赶紧找出来递进窗口说：“请看在胡伯伯的面子上，帮帮我吧！”一秘韦文福先生是签证官，他仔细地看了看照片，又看了看我，问了我几个问题后立即决定为我办理签证。这突然降临的幸福使我高兴得心砰砰直跳，因为越南驻中国大使馆在我心目中就是越南的大门，我深感它友好地向我敞开了。我立即在照片背面写上了“中越友谊源远流长”几个字，送给了韦先生，留作最珍贵的纪念。

小时候在河内，我喜欢看越南姑娘穿长衫aodai的样子，那种纤细与柔情，真是美的享受。2000年底在越南中部城市岷港采访时，我抽空订做了一套乳白色的aodai，准备带回北京送给我的

一位非常喜欢服装的中国朋友，却因赶着去机场来不及取回带走。岷港旅游局的工作人员梅登孝先生自告奋勇骑摩托车将做好的 aodai 送到机场，又没能赶上我们的航班。然而，当我们降落在胡志明市机场等候行李时，我却意外地被告知这件 aodai 当晚十点就能运抵胡志明市。天外飞来的喜讯让我和周围的旅客们感到惊喜，它表明了越南旅游部门和航空公司默契的配合，也从一个小小的侧面展示了越南人民在工作中付出的真诚努力和让人钦佩的信誉。从此，aodai 在我心中不仅与美丽，还与真诚、信任、友谊和岷港这个英雄辈出的城市紧紧地联系在一起。

雨天里，岷港市胡志明主席纪念馆的讲解员阮氏雪幸虽然只接待了我一个参观者，仍旧一丝不苟地为我讲解、帮我拍照留念。为了赶上按时到大院门口接我的出租车，她将外衣脱下为我遮雨时，我才发现她已怀有5个月的身孕，心里不禁充满了敬佩、歉疚和感动；在清多公园里我不小心扭伤了脚，疼得站不住，堤岸旅游公司旅游部经理李德荣先生轻轻捧着我的脚，将自制的冰袋敷在上边阻止肿胀。疼痛与关爱的强烈对比撞击着我的心，在任泪水涌出的时候，我也将华族同胞的情谊融入了心底。胡志明市奥斯卡宾馆的服务员看我很早起身等团队启程，特意为我点亮大厅里的圣诞树，并示意我站在五彩缤纷的树前帮我照像；得知我喜欢越南的《Nhove Ha Noi》歌曲磁带，苦于不知去哪里买，会安市旅游局的司机师傅遂将自己正在欣赏的这盘磁带送给了我；发现我的脚有伤行走不便，胡志明市新山一机场的工作人员陈红榴、文进宇破例提前把我领到离上飞机最近的地方等候……这许许多多既平凡又不平凡的小事，将越南人民美好的心灵和建设家园的可贵意志，深深地印入了我的脑海。

丽：越南人民特别是越南姑娘留给您什么印象？是什么触动了您的心弦让您写下了这首歌？

王：越南姑娘给我的印象是秀美、温柔、善良、坚韧、聪慧的。我从小在父亲的越南影集里，看到不少越南英雄，其中就有女英雄阮氏明开、黄银、陈氏里、武氏六等人，那清纯的面庞、稚嫩的神情，在和平年代里应该是校园里的女学生，或是在父母面前撒娇的乖乖女，很难让人联想到她们已为了祖国的独立和统一，毅然献出花季的热血和生命，其中有的人牺牲时还不满17岁；正象《越南姑娘》这首诗所展现的那样，侵略者用尽了各种酷刑，都不能伤及她们对祖国、家乡的挚爱之情和赤诚之心。那柔弱的身躯和坚毅、顽强、勇敢、不屈的结合，是侵略者根本无法理解的；她们体现出的是越南全民族的精神，正如同我们中华民族在抵御侵略时迸发出的强烈的自觉意识，和万众一心争取胜利的浩然正气。

说到越南姑娘，我还特别要提到岷港的导游小姐阮氏英花，她有着美丽动人的大眼睛和活力四射的劲头。听说她曾做过小儿科医生，在俄罗斯留学期间，又向中国同学学习了中文。回国后正赶上越南革新开放的大好时机，她毅然改行做了导游，把家乡的特色和新面貌展示给国外游客。我们问她：放弃了医学专业不觉得可惜吗？她笑着说：“国家发展需要，又能发挥两门外语专长，我觉得这就很好。”每天她都把我们的活动安排得周到、细致，随时回答中国记者提出的各种问题，并协助大家处理由于不懂当地规定而找来的麻烦；分身乏术的事常常忙得她顾不上喝水、擦汗，头天晚上很晚才回家，第二天一大早又精神抖擞地出现在我们面前；她的灵活应变能力 and 处理问题的果断、迅速与得体，尤其让我们刮目相看。我们的车经过寒河上一座建筑很有特色的桥时，英花介绍说那是以她家乡的英雄阮文追命名的桥，同行的记者们惊呼：阮文追是六十年代中国人几乎家喻户晓的越南英雄，于是纷纷讲起阮文追的事迹；我发现旁边不远还有一座比较窄的步行桥，就问英花，得知那是以当地女英雄陈氏里命名的桥。英花在向大家讲述陈氏里坚贞不屈的故事时，背诵了素友先生的著名长诗《越南姑娘》中动人的诗行。我

被诗中透出的情感打动了，请求英花给我一份完整的文字材料。因为时间安排得很紧凑，在寒河边的餐厅里，我们俩谁都顾不得吃饭了，她念一句越南文翻译一句中文，并轻声地重复着，以便使我能准确地将诗记录下来。读着如此震撼人心的诗句，英花的声音哽咽了，我的泪水也模糊了双眼。我感动于英花的感动与付出，她使我看到了越南姑娘今天的风采；这继往开来的美好和不分国界的心的相通，让我在此刻感受到一种精神的升华和心灵的净化。

时代在前进，中国和越南都在进行着前所未有的社会变革。虽然建设时期已没有侵略者的枪口和酷刑的考验，但同样需要付出艰辛、血汗以致生命的代价；这种自觉的、忘我的努力，同样动人心魄。无论是工作在各自岗位上的越南姐妹雪幸、英花和石榴，以及越南兄弟文福、德荣和登孝，还是《西贡解放日报》、越南通讯社北京分社、越南航空公司和越南各地旅游局的领导和同志们，都以他们特有的人格魅力和出色的工作给了我这种难以忘怀的感觉。正是这些美好的心灵、美好的情感和美好的回忆，悄悄地、接连不断地拨动着我的心弦，使我在为《越南姑娘》谱曲时，注入了深深的情感积淀。

歌曲是心海涌动的浪花，愿《越南姑娘》这首中越两国朋友合作的歌曲，再一次表达出诗中所要表达的英雄的坚贞、人民的爱戴，以及独立自由的珍贵和美好。

越南姑娘

1-E $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{4}$

游胜地

素友诗

陆友升译

王祖曲

(6.7 3-- | 6.7 3-- | 2.3 4.3 2. 2-- | 1.7 6. 7. 3. 3-- |

3. 3.7 1.7 6. 4.2. 2. 1.2 3. 3. 7.3 7.1 6. 6-- |)

6.7 3-- 3.3 | 6.7 1. 7. 6. 3. | 3-- 2.3. 6. 3. | 2-- 2.1. 2.3. |

你是谁？是姑娘还是仙女？神话般的你 有没有

3.2 7-- 2.3 | 4.2. 7-- 7.1 | 2.3 2. 6-- | 6.6 7. 1.6 2.2 |

年纪！神话般的你 有没有年纪？那是你的长发

2.2 3. 4.6 7.6 7. 3. | 3.1 6. 2. 2. 4.3. 2. | 2.1 2. 3.6 7. 1.6 6. |

还是海文流 泉！那是你的目光 还是深夜暴雨中的

7.7 7. 6.7 6.1 3.1 | 2. 7. 2.3 4.3 | 2.1 2. 3. 3. 3.6 | 7.1 |

闪电！那是你的 肉体还是坚不可摧的钢铁还是 坚不

2.1 6. 7. 3. 7. | 6-- 3.3 | 3-- 3.2 3.6 | 7-- 0.1 6.1 0.7 3. |

可摧的钢铁钢铁！醒来吧 醒来吧 电击 谁刺。

0.1 6. | 3.3-- 2.3 | 2. 2. 1. 7.1 | 2.3 | 3.3 6.7 | 1. 1. 7.1 |

刀割 火烧，伤不了你 毁不了你 对祖国人类的

2. 1. 6. 7-- | 7.6 3. 2.3. | 7. 3. 1. 6-- | 1.6 | 3.3 6. 3. |

挚爱之情 挚爱之情 挚爱之情！

7.6 7. 3-- | 4.3. 2.6. 6.3 | 1.6. 7-- 7.1 2. | 3. 7. 3. 7.1 | 6-- 0.)

$\frac{3}{4}$ 3. 3. 6.3 | 1. | 2.3. 4. 2. | 7. 1. 2.4. 6. | 7.6. 7. 3. 3. | 1.7. 1. |

让我亲吻你冰冷的脚，让我捧起你紧握的手，呵 遍体鳞

6.3 | 2-- 2.2 | 7.7. 6. 4.5 4.3-- 3.6 | 6.3. 5. 4.3 | 2. 7.3 |

伤的你，呵 英勇无畏的你，呵 热血儿女的骄傲呵

1.7 1.2 $\frac{12}{16}$ | 7.6. 6-- | $\frac{1}{2}$ 6.7 1-- | 2-- 7.5 3 | 3-- 4.5 6.6 |

为真理跳动的心！醒来吧 醒来吧 热血河上

6.3. 5. 4. 4.3 | 2-- 2.3 | 4.5 3. 6.2 | 1.2. 3-- 3.6 | 7.7 |

的歌在呼唤你，那是母亲爱你的摇篮曲，你的双脚

7.1 2. 2. 1.7 | 1.6. 6.3. 2.1 | 7.5. 6. 6.3. 4.2 | 2. 1.2. 3.3 |

将重新站起将稳稳地踏上故乡的土地。呵 故

2-- 2.7 1.6 | 6-- 0 | $\frac{1}{2}$ 1.2 || 3. 6. | 4.3 4.3 | 2-- | 2. 7.1 |

乡的土地。 阳光 已灿烂。 红

2. 1. | 7.3. 3.2 | 1-- | 1.0 | 6.6. 7.1 | 2. 1.7 | 6.3 | 2-- |

旗在飘扬 祖国拥抱你呵

1. 1. | 7.6.6. 4.5 6. 7.6 | 3-- | 3. 1.2. || 3.3. 2.2.1 | 7.7. 1.7 |

坚强勇敢的越南姑娘。 阳 我们可爱的越南姑

6-- 1.6 0 ||

娘。

霹雳文艺研究会主催成立怡保市文化艺术联络委员会，各出席代表留影



马华作家春山、雅兰夫妇结婚二十周年纪念，众多教界及亲朋戚友前往衷心祝贺，前排左起：雅兰、春山、本刊主编王涛，后左起《燭火》社长及本刊顾问伍良之、唐珉、杰伦、《燭火》主编甄供及友好。



图（一）

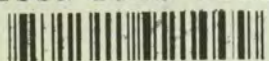
马来西亚华文诗人杰伦和秋山出席 2003 年中国（金华）第九届国际诗人笔会，参系列活动。图（一）左起颜石、杰伦、张诗剑、适民、秋山摄于艾青诗林公园。



图（二）

图（二）杰伦正忙着为金华师范学生签名留念。

ISSN 1511-9211



9 771511 921009

清流

“山说：我看得比你高！水说：我走得比你远！

于是……山恒长孤立，水终日奔波！”——佚名